



Riscalda la vita.



CZ

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

FOCOLARE 80 BIFACCIALE HYBRID

MADE IN ITALY
design & production



POZOR

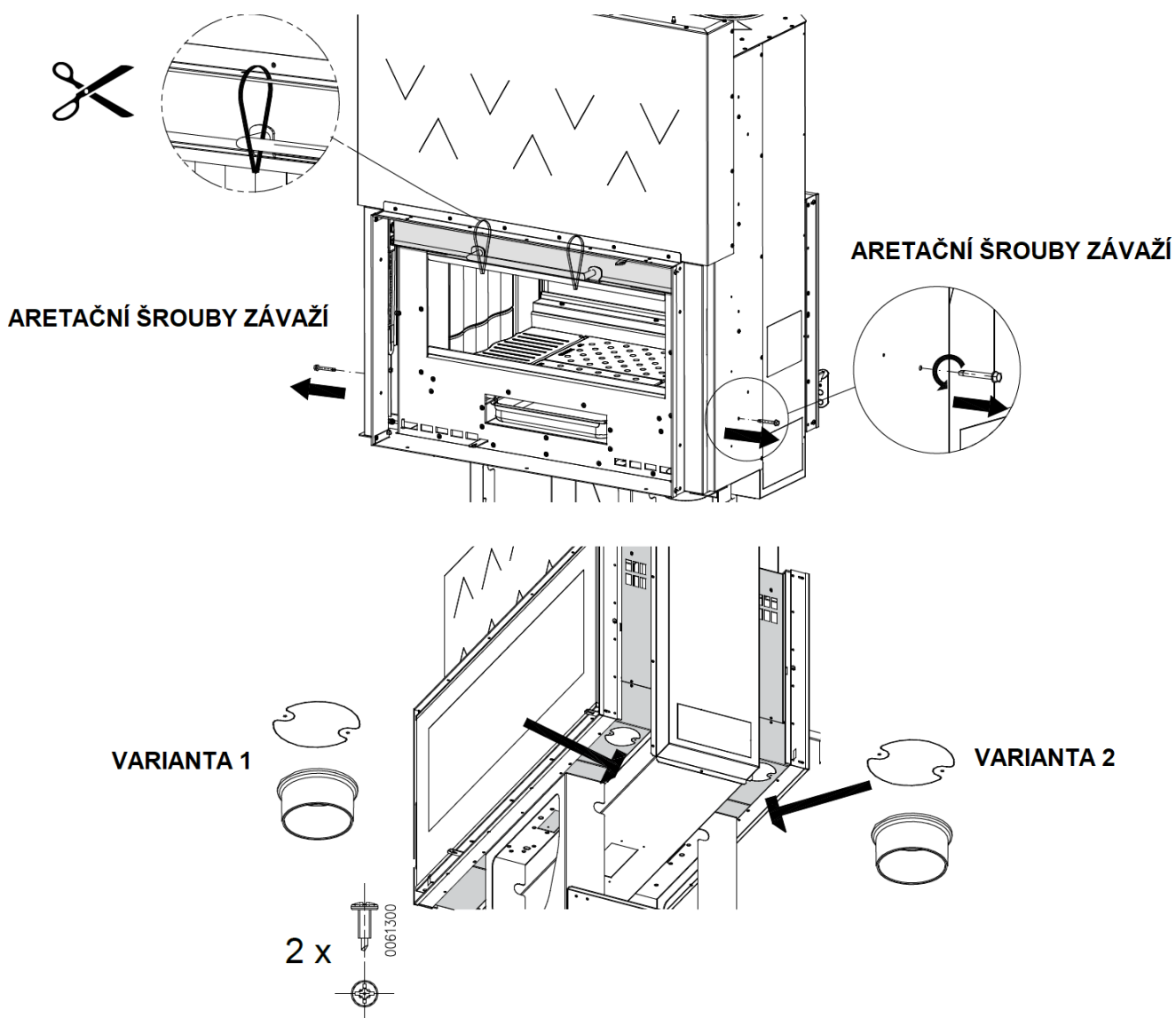


**POVRCHY MOHOU BÝT VELMI HORKÉ!
VŽDY POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**

Během spalování je uvolněna tepelná energie, která přispívá k výraznému ohřátí povrchů, dveří, rukojetí, ovládacích prvků, skel, kouřovodu a případně také přední části zařízení. Vyhněte se kontaktu s těmito prvky bez příslušného ochranného oděvu (ochranné rukavice, které jsou součástí dodávky).

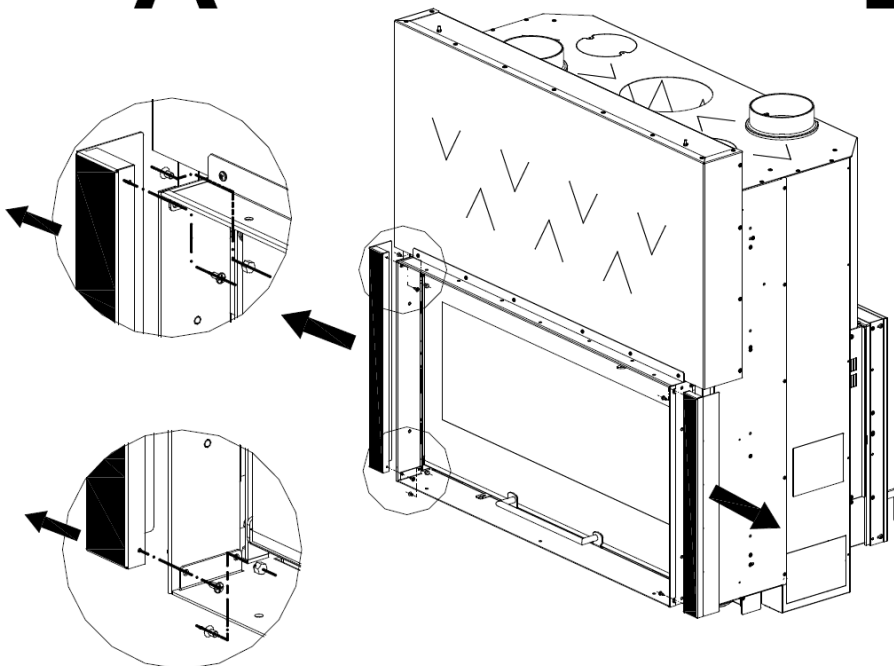
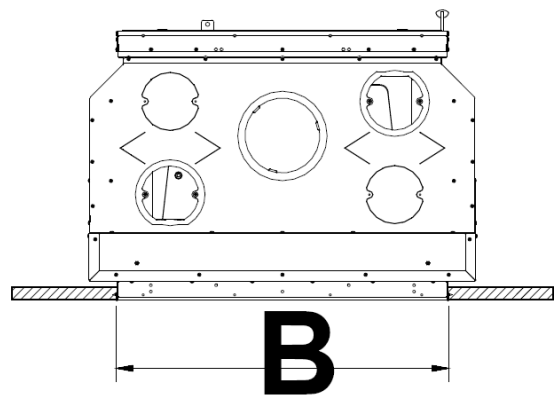
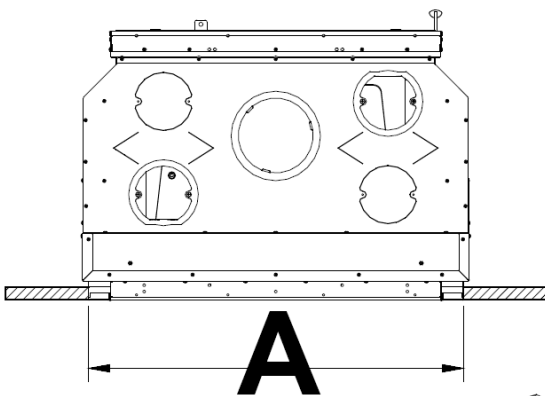
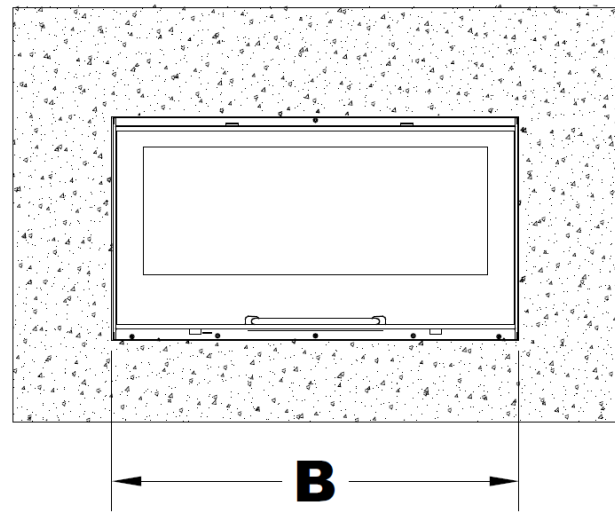
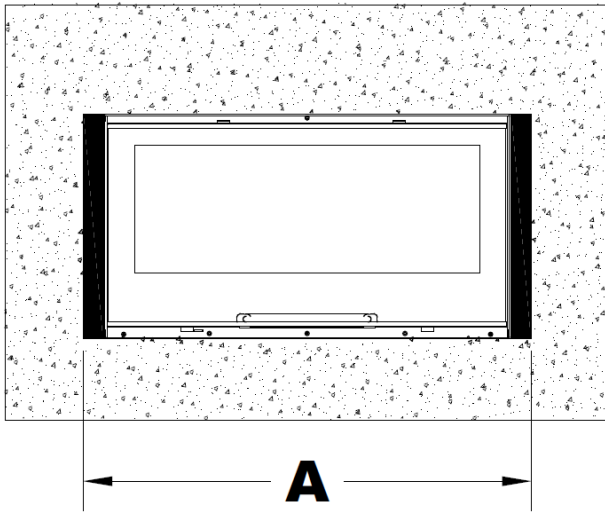
Ujistěte se, že si děti jsou vědomy těchto nebezpečí a držte je daleko od kamen během jejich provozu.

PŘED INSTALACÍ KRBOVÉ VLOŽKY PROVEĎTE NÁSLEDUJÍCÍ KROKY



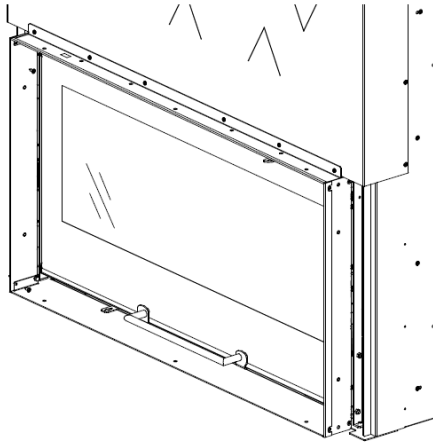
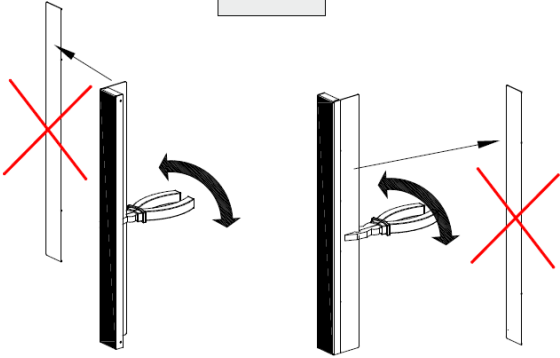
DŮLEŽITÉ: Zvolte jednu z variant instalace příruby pro nasávání vzduchu pro spalování. Jinak může dojít k nasávání nedostatečného množství vzduchu a spotřebič nebude pracovat správně!!!

FOCOLARE	80 Hybrid	100 Hybrid
A	900 mm	1100 mm
B	800 mm	1000 mm

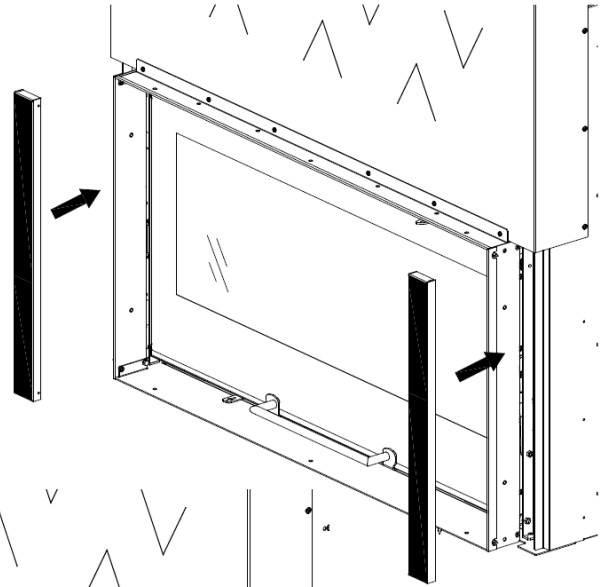


A → B
1

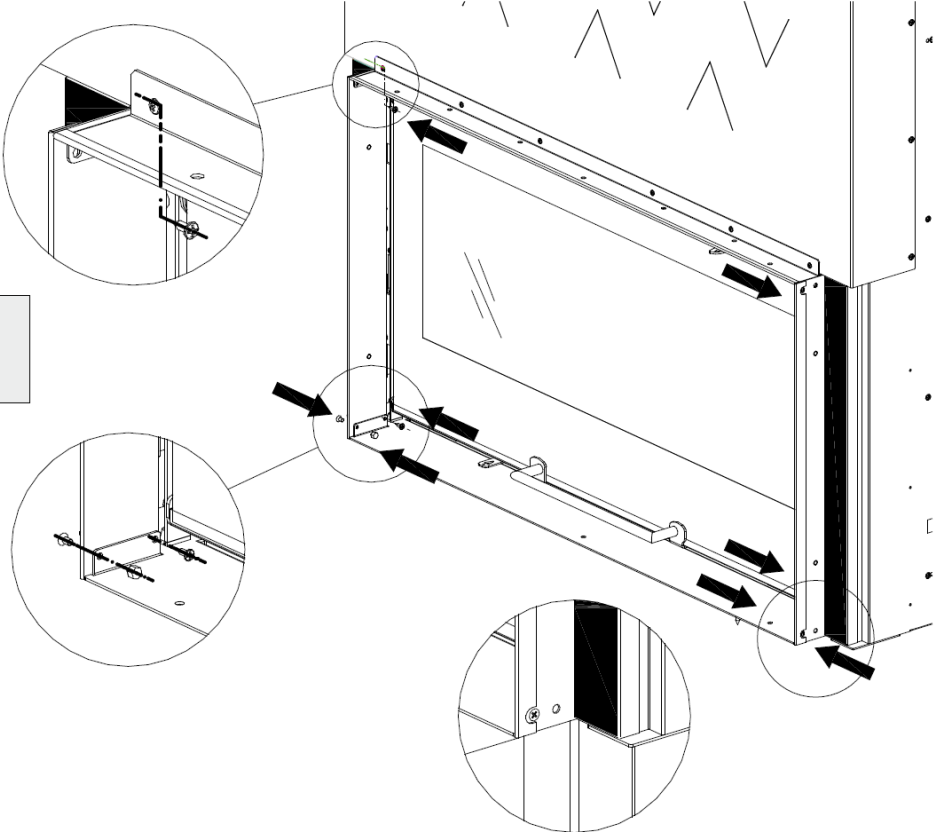
2

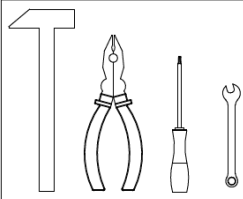


3

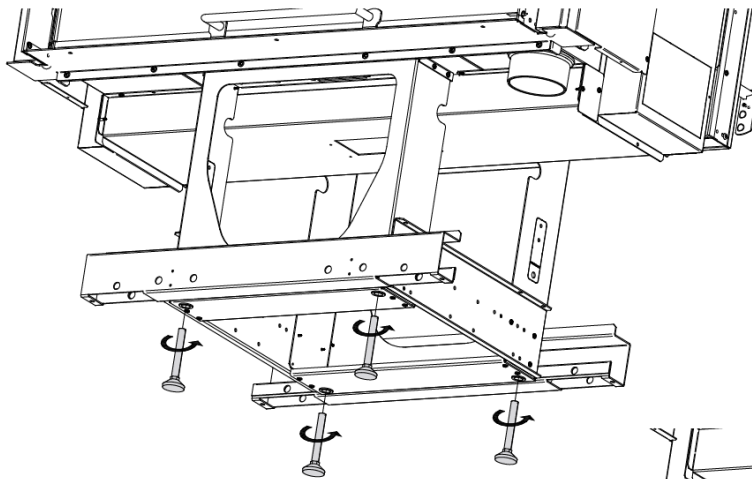


4



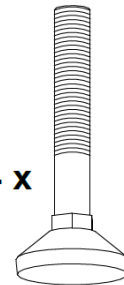


NÁŘADÍ NENÍ SOUČÁSTÍ
BALENÍ VÝROBKU

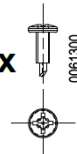


1

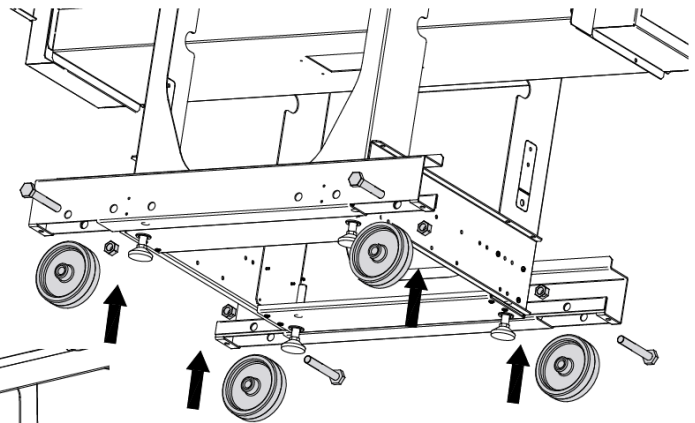
4 x



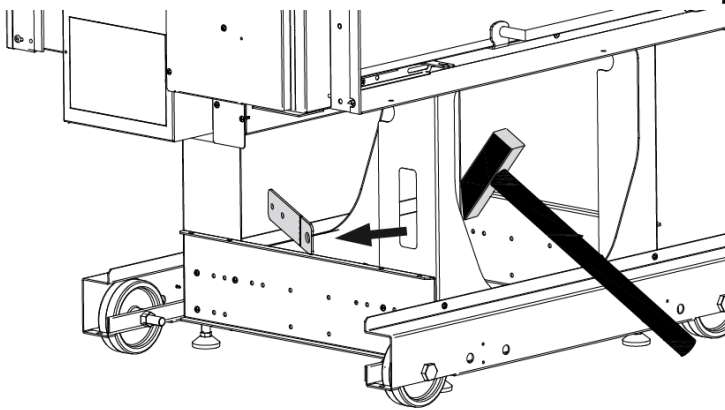
4 x



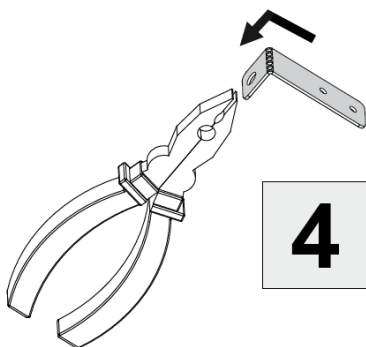
2



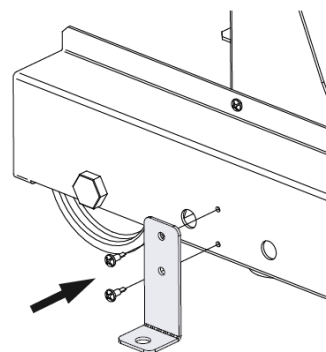
3



4



5



OBSAH

UPOZORNĚNÍ	7
BEZPEČNOST	7
VŠEOBECNÁ OPATŘENÍ.....	8
PROHLÁŠENÍ O SHODĚ VÝROBCE	8
PRAVIDLA PRO INSTALACI.....	9
POŽÁRNÍ BEZPEČNOST	10
OPATŘENÍ PRVNÍ POMOCI.....	10
OCHRANA NOSNÍKŮ A TRÁMŮ.....	10
TECHNICKÝ POPIS	11
KOUŘOVOD.....	12
KOMÍNOVÁ HLAVA.....	12
PŘIPOJENÍ KE KOMÍNU	12
VZDUCH PRO SPALOVÁNÍ	13
VENTILACE A VÝVODY TEPLA DO PŘILEHLÝCH MÍSTNOSTÍ.....	13
VĚTRÁNÍ, DIGESTOŘ NEBO PŘILEHLÁ MÍSTNOST	14
PŘIPOJENÍ A ÚDRŽBA VENTILACE (VOLITELNÉ).....	14
POVOLENÁ / NEPOVOLENÁ PALIVA.....	14
ZAPÁLENÍ	16
MONTÁŽ PŘÍDAVNÉHO VENTILÁTORU	25
TECHNICKÉ ÚDAJE	27
ROZMĚRY	28
ZÁRUČNÍ PODÍNKY.....	29

UPOZORNĚNÍ

Tento návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku: ujistěte se, že je stále k dispozici u zařízení, a to i v případě převodu/prodeje na jiného vlastníka nebo uživatele, nebo přesunu na jiné místo. Je-li poškozen nebo ztracen, požádejte o další kopii místní technický servis. Tento výrobek musí být určen pro použití, pro které byl vyroben. Je vyloučena jakákoliv odpovědnost, smluvní a mimosmluvní, výrobce za škody způsobené na lidech, zvířatech nebo věcech v důsledku chyb při instalaci, seřízení, údržbě a nesprávného používání.

Instalace musí být provedena kvalifikovaným a oprávněným personálem, jenž přebírá plnou odpovědnost za konečnou instalaci a následné správné provozování instalovaného výrobku. Je třeba mít na paměti všechny národní, regionální, krajské a obecní právní předpisy země, ve které bylo zařízení nainstalováno, jakož i pokyny obsažené v tomto návodu k obsluze. V případě nedodržení těchto opatření nenese výrobce žádnou odpovědnost.

Po odstranění obalu zkontrolujte integritu a úplnost obsahu. V případě jakýchkoliv nesrovnalostí se obraťte na prodejce, u kterého jste zařízení zakoupili. Všechny elektrické komponenty, které tvoří výrobek a zaručují jeho správný provoz, musí být nahrazeny originálními náhradními díly výhradně autorizovaným servisním střediskem.

BEZPEČNOST

- SPOTŘEBIČ MŮŽE BÝT POUŽÍVÁN DĚTMI MLADŠÍMI 8 LET A OSOBAMI SE SNÍŽENÝMI FYZICKÝMI, SMYSLOVÝMI NEBO DUŠEVNÍMI SCHOPNOSTMI NEBO BEZ ZKUŠENOSTÍ A ZNALOSTÍ, POUZE POKUD JSOU POD DOHLEDEM NEBO POTÉ, CO BYLY POUČENY O BEZPEČNÉM POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ A POCHOPILY RIZIKA S NÍM SPOJENÁ.
- DĚTI MUSÍ BÝT POD DOHLEDEM, ABY BYLO ZARUČENO, ŽE SI NEBUDOU SE SPOTŘEBIČEM HRÁT.
- ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA, KTERÉ MAJÍ BÝT PROVÁDĚNY UŽIVATELEM, NESMÍ BÝT PROVÁDĚNY DĚTMI BEZ DOZORU.
- NEDOTÝKEJTE SE SPOTŘEBIČE, KDYŽ MÁTE HOLÁ CHODIDLA A MOKRÝMI NEBO VLHKÝMI ČÁSTMI TĚLA.
- JE ZAKÁZÁNO MĚNIT BEZPEČNOSTNÍ NEBO REGULAČNÍ PRVKY BEZ POVOLENÍ NEBO POKYNŮ VÝROBCE.
- NETAHEJTE, NEODPOJUJTE, NEKRUŤTE S ELEKTRICKÝMI KABELY VYCHÁZEJÍCÍMI Z KAMEN, I KDYŽ JSOU ODPOJENÉ OD ELEKTRICKÉ SÍTĚ.
- DOPORUČUJE SE UMÍSTIT NAPÁJECÍ KABEL TAK, ABY NEPŘÍŠEL DO KONTAKTU S HORKÝMI ČÁSTMI SPOTŘEBIČE.
- VYHNĚTE SE UCPÁNÍ NEBO SNÍŽENÍ ROZMĚRŮ OTVORŮ SLOUŽÍCÍCH K VĚTRÁNÍ MÍSTA INSTALACE, VĚTRACÍ OTVORY JSOU PODSTATNÉ PRO SPRÁVNÉ SPALOVÁNÍ.
- NENECHÁVEJTE PRVKY OBALU V DOSAHU DĚTÍ NEBO NEZPŮSOBILÝCH OSOB BEZ DOZORU.
- BĚHEM NORMÁLNÍHO PROVOZU VÝROBKU MUSÍ ZŮSTAT DVÍŘKA TOPENIŠTĚ ZAVŘENÁ.
- KDYŽ JE SPOTŘEBIČ V PROVOZU, JE NA DOTYK HORKÝ, ZEJMÉNA VŠECHNY JEHO VNĚJŠÍ POVRCHY, PROTO JE POTŘEBA DÁVAT POZOR!
- PŘED ZAPÁLENÍM SPOTŘEBIČE PO DELŠÍ DOBĚ NEPOUŽÍVÁNÍ ZKONTROLUJTE PŘÍPADNÉ PŘEKÁŽKY VE SPALINOVÉ CESTĚ.
- ZAŘÍZENÍ BYLO PROJEKTOVÁNO NA PROVOZ V JAKÝCHKOLIV KLIMATICKÝCH PODMÍNKÁCH; V PŘÍPADĚ ZVLÁŠTĚ NEPŘÍZNIVÝCH PODMÍNEK (SILNÝ VÍTR, MRÁZ) BY MOHLY ZASÁHNOUT BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉMY, KTERÉ ZAŘÍZENÍ VYPNOU. POKUD K TOMU DOJDE, KONTAKTUJTE TECHNICKOU SERVISNÍ PODPORU A V KAŽDÉM PŘÍPADĚ NEVYPÍNEJTE BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉMY.
- V PŘÍPADĚ POŽÁRU KOUŘOVODU SE VYBAVTE VHODNÝMI SYSTÉMY PRO UHAŠENÍ PLAMENŮ NEBO POŽÁDEJTE O ZÁSAH HASIČE.
- TOTO ZAŘÍZENÍ NESMÍ BÝT POUŽÍVÁNO JAKO SPALOVNA ODPADŮ
- NEPOUŽÍVEJTE PRO ZAPÁLENÍ ŽÁDNOU HOŘLAVOU KAPALINU
- KACHLE JSOU RUČNĚ VYRÁBĚNÉ PŘEDMĚTY A JAKO TAKOVÉ MOHOU VYKAZOVAT MIKROPRAŠKLINKY, FLÍČKY A VADY STÍNOVÁNÍ. TYTO VLASTNOSTI SVĚDČÍ O JEJICH ORIGINALITĚ. SMALT A KACHLE, VZHLEDEM K JEJICH ROZDÍLNÉMU KOEFICIENTU DILATACE, VYTVÁŘÍ MIKROTRHLINY (POPRASKÁNÍ), KTERÉ DEMONSTRUJÍ JEJICH SKUTEČNOU ORIGINALITU. PRO ČIŠTĚNÍ KACHLÍ SE DOPORUČUJE POUŽÍVAT MĚKKÝ A SUCHÝ HADR; POKUD JE POUŽÍVÁN JAKÝKOLIV ČISTICÍ PROSTŘEDEK NEBO KAPALINA, MOHLY BY PRONIKNOUT DO PRAŠKLIN A ZVÝRAZNIT JE.

VŠEOBECNÁ OPATŘENÍ

Odpovědnost výrobce je omezena na dodávku zboží.

Instalace musí být provedena pečlivě podle pokynů uvedených v této příručce a podle pravidel odborných profesí. Instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný technik, který pracuje pod jménem společnosti, která je schopna převzít celou odpovědnost za instalaci výrobku.

Společnost La NORDICA S.p.A. odmítá převzít odpovědnost za produkt, který byl změněn bez písemného souhlasu, a také za použití neoriginálních náhradních dílů.

Toto zařízení není určeno k obsluze osobami (včetně dětí) s omezenými tělesnými, smyslovými a duševními schopnostmi, pokud nejsou pod dohledem a poučeny o používání spotřebiče osobou, odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si

Se spotřebičem nebudou hrát (EN 60335-2-102 / 7.12).

Je povinné respektovat národní a evropské normy, místní předpisy týkající se stavebnictví, jakož i protipožární předpisy.



NENÍ MOŽNÉ PROVÁDĚT ZMĚNY NA ZAŘÍZENÍ. V případě nedodržení těchto opatření nenese výrobce La NORDICA S.p.A. žádnou odpovědnost.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ VÝROBCE

Věc: Absence azbestu a kadmia

Prohlašujeme, že veškeré materiály použité pro montáž všech našich zařízení jsou bez azbestových částí nebo derivátů azbestu a že v materiálu používaného pro svařování, není přítomno kadmium, jak je předepsáno v příslušné normě.

Věc: Nařízení CE 1935/2004.

Prohlašujeme, že veškeré použité materiály, které se dostanou do kontaktu s potravinami, jsou vhodné pro potravinářské použití podle nařízení CE.

PRAVIDLA PRO INSTALACI

Instalace výrobku a pomocných zařízení, týkajících se topného systému, musí být v souladu se všemi platnými normami a předpisy, a tím, co stanoví zákon.

Instalace, příslušné připojení zařízení, uvedení do provozu a ověření správné funkčnosti musí být provedeny odborně vyškoleným personálem a odborným způsobem v plném souladu s platnými právními předpisy, a to jak na vnitrostátní, regionální, provinční a obecní úrovni země, kde je zařízení instalováno, tak v souladu s těmito pokyny. Instalace musí být provedena oprávněným personálem, který musí poskytnout kupujícímu prohlášení o shodě zařízení, jenž přebírá plnou odpovědnost za konečnou instalaci a následně za správné provozování instalovaného výrobku.

Před instalací proveďte následující ověření:

- Ověřte nosnost podlahy, zda unese váhu vašeho zařízení. V případě nedostatečné nosnosti nebo v případě hořlavého materiálu na podlaze, zajistěte vhodnou izolaci (*ROZMĚRY PODLE REGIONÁLNÍCH PŘEDPISŮ*).
- Ujistěte se, že v místnosti, kde bude zařízení instalováno, je zajištěno dostatečné větrání.
- Vyhněte se instalaci v prostorech s výskytem hromadných větracích potrubí, odsavačů par s nebo bez extraktoru, plynových spotřebičů typu B, tepelných čerpadel nebo přítomnosti spotřebičů, jejichž současný provoz může vytvářet v prostoru podtlak (ref. **norma UNI 10683**).
- Ujistěte se, že kouřovod a potrubí, kterým bude zařízení připojeno, odpovídá předpisům pro tyto účely. **NENÍ povoleno připojení více zařízení do stejného komína.**
- Průměr otvoru pro připojení do komína musí odpovídat alespoň průměru kouřové trubky vystupující ze spotřebiče. Otvor by měl být vybaven stěnovou koncovkou pro napojení kouřovodu a růžici.
- Vždy ponechte **minimální** vzduchovou mezeru mezi výrobkem a stěnami, z boku i zezadu (viz INFORMACE O OZNAČENÍ CE).
- Zajistěte typ větrání (přirozené nebo nucené) viz kapitola VENTILACE, ODSAVAČ NEBO PŘILEHLÝ PROSTOR.
- Pomoci nastavitelných nožiček a vodováhy se ujistěte, že je zařízení dokonale vyrovnané tak, aby byl zajištěn správný pohyb výsuvných dvířek.

Po několika dnech provozu (doba nezbytná k ujištění, že zařízení funguje správně), můžete přistoupit ke konstrukci křbového obložení.

UPOZORNĚNÍ: Při konstrukci obložení musí být pamatováno na veškeré možné následující údržbové úkony na instalovaných elektrických zařízeních (např. ventilátory, teplotní sondy, atd.) a tam, kde je přítomno napojení na hydraulický systém.



UPOZORNĚNÍ - V PŘÍPADĚ INSTALACE VLOŽEK MUSÍ BÝT ZNEMOŽNĚN PŘÍSTUP K VNITŘNÍM ČÁSTEM ZAŘÍZENÍ A BĚHEM STAVBY NESMÍ BÝT MOŽNÝ PŘÍSTUP K ČÁSTEM POD NAPĚTÍM. VEŠKERÉ KABELOVÉ ZAPOJENÍ, JAKO JE NAPŘÍKLAD NAPÁJECÍ KABEL NEBO SONDY TERMOSTATŮ, MUSÍ BÝT UMÍSTĚNY TAK, ABY NEMOHLY BÝT POŠKOZENY BĚHEM POHYBU VLOŽKY NEBO ABY NEPŘÍŠLY DO STYKU S HORKÝMI ČÁSTMI.



Společnost La NORDICA S.p.A. nepřebírá žádnou zodpovědnost za škody vzniklé na majetku a/nebo u osob způsobené zařízením. Rovněž neodpovídá za upravený výrobek bez povolení a za použití neoriginálních náhradních dílů.

Váš obvyklý místní kominík musí být informován o instalaci výrobku, aby mohl ověřit jeho řádné připojení na komín a stupeň jeho účinnosti.

POŽÁRNÍ BEZPEČNOST

Při instalaci zařízení musí být dodržena následující bezpečnostní opatření:

a) Aby byla zajištěna dostatečná tepelná izolace, dodržujte minimální bezpečnostní vzdálenost od zadní stěny a obou stran od konstrukčních prvků a předmětů, které jsou hořlavé a citlivé na teplo (viz CE PROHLAŠENÍ - **obrázek 7**). **Všechny minimální bezpečnostní vzdálenosti jsou uvedeny na typovém štítku výrobku a NESMÍ být nižší, než jsou stanovené hodnoty;**

b) Před dvířky ohniště, v oblasti jejich sálání, se nesmí nacházet žádné hořlavé předměty nebo předměty, citlivé na teplo nebo stavební materiál ve vzdálenosti méně než **80 cm**. Tato vzdálenost může být snížena na 40 cm v případě, že je nainstalovaná ochrana, odvětrávaná a odolná proti teplu, před celým komponentem, který má být chráněn;

c) Je-li výrobek instalován na podlaze z hořlavého materiálu, je třeba zajistit ohnivzdorný podklad. **Podlahy z hořlavého materiálu**, jako je koberec, parkety nebo korek, atd., **musí být pokryty** vrstvou nehořlavého materiálu (rozměry podle regionálních předpisů, viz **obrázek 1**).

Výrobek musí být provozován výhradně se zasunutým popelníkem.

Pevné zbytky ze spalování (popel) musí být shromážděny ve vzduchotěsné a ohnivzdorné nádobě. Zařízení nesmí být nikdy zapálené v přítomnosti hořlavých plynů nebo výparů (například lepidlo na linoleum, benzin, atd). Nepokládejte hořlavé materiály v blízkosti zařízení.

Během spalování je uvolněna tepelná energie, která přispívá k výraznému ohřátí povrchů, dvířek, skla topeniště, rukojeti dvířek či ovládacích prvků, kouřovodu a případně také přední části zařízení. **Vyhnete se kontaktu s těmito prvky, bez odpovídajícího ochranného oděvu nebo bez nástrojů/příslušenství** (tepelně odolné rukavice, ovládací zařízení). **Ujistěte se, že děti jsou si vědomy těchto nebezpečí a držte je daleko od kamen během jejich provozu. Upozorněte děti, že zařízení dosahuje velmi vysokých teplot a že se jej nesmí dotýkat.**

Při používání nesprávného nebo příliš vlhkého paliva se v kouřovodu vytváří usazeniny (kreosot) s rizikem vzniku požáru.

OPATŘENÍ PRVNÍ POMOCI

V případě požáru v komínu nebo kouřovodu:

- a) zavřete příkládací dvířka
- b) zavřete ovladače vzduchu pro spalování (primární a sekundární)
- c) haste použitím hasicích přístrojů s oxidem uhličitým (CO₂ v prášku)
- d) vyžádejte si okamžitý zásah HASIČSKÉHO ZACHRANNEHO SBORU.

NEHASTE POŽÁR PROUDEM VODY. Když oheň v kouřovodu přestane hořet, musí být spalinová cesta zkontrolována odborníkem, aby se zjistily případné trhliny a propustné body.

OCHRANA NOSNÍKŮ A TRÁMŮ

S přihlédnutím na sálání tepla z topeniště musíte být obzvláště opatrní, pokud jde o ochranu nosníků nebo trámů při navrhování vašeho krbu. Vezměte v potaz jak blízkost nosníku k vnějším stranám topeniště, tak sálání přes prosklená dvířka, která jsou běžně velmi blízko samotných nosníků. Vezměte na vědomí, že vnitřní nebo spodní plochy tohoto nosníku z hořlavého materiálu nesmí v žádném případě přijít do kontaktu s teplotami nad 65 °C.

Na **obrázku 2** jsou uvedeny některé příklady řešení.



UPOZORNĚNÍ: Neodpovídáme za nesprávný provoz zařízení, který nesplňuje požadavky zde uvedených pokynů, ani za použití nevhodných doplňkových výrobků.

TECHNICKÝ POPIS

Definice: výrobek podle normy EN 13229.

Zařízení je vyrobeno z ocelového korpusu, který je svařen a hermeticky utěsněn. Topeniště je z jedné třetiny obloženo masivními litinovými díly a ze dvou třetin žáruvzdornými deskami (NORDIKER).

Konstrukce je tvořena řadou litinových dílů, které jsou vzájemně spojeny pevným spojem, přičemž těsnění je zajištěno žáruvzdorným tmelem. Celek je zpevněn spojovacími tyčemi (svorníky) a maticemi umístěnými vně topného tělesa a krytý pozinkovaným ocelovým pláštěm. Uvnitř topeniště je dno a samotný rošt, vyroben z masivní litiny, který je snadno odnímatelný (**obrázek 13 – B**).

Zařízení má integrovaný vzduchový prostor mezi jednotlivými plášti, pro rekuperaci tepla, který se skládá ze sálavých žebér na všech vnějších stranách topného tělesa a vnějším opláštěním z pozinkované oceli.

Krbová vložka je vhodná jako doplněk k centrálnímu vytápění domů používajících systém ústředního topení. Jsou vhodná jako jediný zdroj pro přechodné roční období.

Krb je vybaven litinovými dvířky s keramickým sklem (odolným do 700°C). Skrze sklo je umožněn úžasný pohled na hořící plameny a zabraňuje úniku jisker a kouře (**obrázek 13 - A**). Z jedné strany jsou dvířka otevírací do boku přes masivní panty a z druhé strany jsou dvířka výsuvná přes dva řetězy s protizávažím. Tato konstrukce zaručuje robustní a tichý chod při přikládání paliva.

PŘÍSLUŠENSTVÍ	POHRABÁČ	RUKAVICE
	STANDARDNÍ	STANDARDNÍ

K přenosu tepla do okolního prostředí dochází:

- a) **sáláním:** přes průhledné sklo a vnějšími horkými povrchy spotřebiče
- b) **konvekci:** průchod vzduchu přes vzduchovou mezeru (mezipláštěm) kolem spalovací komory

Kamna jsou vybavena ovladači pro regulaci primárního a sekundárního vzduchu, díky kterým je možné regulovat proces spalování a samotný výkon spotřebiče v závislosti na množství a kvalitě přiloženého paliva.

1A - Ovladač PRIMÁRNÍHO VZDUCHU (**obrázek 8**).

Ovladačem umístěným nalevo pod dvířky topeniště se upravuje průchod vzduchu přes popelník a rošt. Primární vzduch je nezbytný pro fázi zapalování a roztápění krbu. V této fázi otevřete průchod primárního vzduchu naplno, ovladač je potřeba zcela vytáhnout. Popelník je nutno pravidelně vyprazdňovat, aby popel nebránil přívodu primárního vzduchu pro spalování.

Při spalování dřeva je ovladač primárního vzduchu vždy otevřený jen na chvíli, pro roztopení krbu a následně se plně uzavírá. Jinak dřevo rychle shoří a může dojít k přetopení krbové vložky (viz kapitola BĚŽNÝ PROVOZ).

2A - Ovladač SEKUNDÁRNÍHO VZDUCHU (**obrázek 8**).

Ovladačem umístěným napravo pod dvířky topeniště se reguluje průchod vzduchu před sklo topeniště (oplachování skla) a následně i samotný výkon krbu. Při spalování dřeva musí být tento ovladač otevřen vždy alespoň trochu, aby docházelo k dokonalému spalování uhlíku a prchavé hořlaviny, uvolňující se z palivového dřeva. Tím se zvýší účinnost spalování a čištění skla (viz kapitola BĚŽNÝ PROVOZ). Sekundární vzduch je možné připojit na vedení externího vzduchu skrze flexibilní rouru a litinové hrdlo ve spodní části krbové vložky (flexibilní roura není součástí balení výrobku; viz **obrázek 14 – B1**). Před tím je nutné odstranit jednu ze zásepky na pozinkovaném plášti a přišroubovat litinové hrdlo z jedné či druhé strany.

Předepsaná hodinová spotřeba paliva a jednotlivé pozice ovladačů pro získání nominálního výkonu krbové vložky jsou následující:

	Hodinová spotřeba [kg/h]	Primární vzduch	Sekundární vzduch	Terciální vzduch
Focolare 80 bifacciale hybrid	2,5	zcela uzavřený	plně otevřený	přednastavený
Focolare 100 bifacciale hybrid	3,2	zcela uzavřený	plně otevřený	přednastavený

KOUŘOVOD

Základní požadavky pro správnou funkci zařízení:

- vnitřní část musí být pokud možno kruhová;
- **být tepelně izolovaný a neprodyšný a konstruovaný vhodnými materiály, které odolávají teple, produktům spalování a případnému vzniku kondenzátu;**
- být bez míst s nedostatečnou propustností (zúžený) a mít svislé uspořádání s odchylkami nepřesahujícími úhel 45°;
- pokud se již používá, musí být čistý;
- všechny části spalinové cesty, musí být pravidelně kontrolovány
- pro kontrolu je třeba zajistit kontrolní otvory
- respektovat technické údaje v návodu k použití;

Pokud má kouřovod čtvercový nebo obdélníkový průřez, vnitřní okraje musí být zaoblené o poloměru nejméně 20 mm. Pro obdélníkový průřez musí být maximální poměr mezi stranami = 1,5.

Příliš krátký kouřovod způsobuje snížení tahu. Doporučuje se minimální výška 4 m.

Jsou **ZAKÁZANÉ**, a tudíž ohrožují správnou funkci zařízení, následující materiály: azbestový cement, pozinkovaná ocel, drsné a porézní vnitřní plochy. Na **obrázku 3** jsou uvedeny některé příklady řešení.

Minimální průřez musí být pro zařízení s průměrem menším než 200 mm rovný 4 dm² (například 20 x 20 cm), pro zařízení, jejichž průměr potrubí je větší než 200 mm rovný 6,25 dm² (například 25 x 25 cm). Tah komínu musí být dostatečný, ale ne zase příliš velký. Příliš velký průřez komínu může vykazovat příliš velký odtah spalin a v důsledku toho způsobit obtíže při provozu zařízení (velké komínové ztráty, přehřívání zařízení). Aby se tomu zabránilo, proveďte jeho zúžení v celé jeho výšce nebo kouřovod opatřete komínovou klapkou pro možnost regulaci tahu. Dále je možné opatřit komínové těleso automatickým regulátorem tahu na inspekční (vybírací) dvířka. Příliš malý průřez komínu naopak způsobuje snížení tahu.



POZOR: pokud jde o realizaci odvodu spalin a hořlavých materiálů, dodržujte požadavky normy UNI 10683. **Kouřovod musí být řádně oddělen (odizolován) od všech hořlavých materiálů nebo paliv prostřednictvím správné izolace nebo vzduchové dutiny.**

Je **ZAKÁZÁNO**, aby potrubí nebo kanály pro přivádění vzduchu procházely stejným průduchem jako pro odvod spalin. Kromě toho je zakázáno vytvářet pohyblivé nebo pevné otvory pro připojení dalších zařízení (**obrázek 4**).

KOMÍNOVÁ HLAVA

Odtah spalin závisí také na vhodnosti komínové hlavy.

Proto, je-li konstrukce ruční výroby, výstupní část musí být více než dvakrát větší než vnitřní část kouřovodu. Vrchol komína musí vždy přesahovat hřeben střechy a zajistit dostatečný odtah také v přítomnosti větru (**obrázek 5 a 6**).

Komínová hlavička musí splňovat následující požadavky:

- mít vnitřní průřez odpovídající průřezu výstupu z krbu.
- mít výstupní průřez dvakrát větší než je ten uvnitř kouřovodu.
- být konstruován tak, aby se zabránilo pronikání deště, sněhu a jakéhokoliv cizího tělesa do komínu.
- být snadno kontrolovatelný pro případnou údržbu a čištění.

PŘIPOJENÍ KE KOMÍNU

Připojení ke komínu musí být provedeno pevnými ocelovými trubkami, jež vyhovují všem platným normám a právním předpisům pro instalaci.



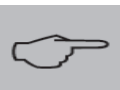
JE ZAKÁZÁNO používat kovové potrubí nebo azbesto-cementové flexibilní trubky, protože ohrožují bezpečnost samotné armatury, neboť podléhají protržení nebo lomu a způsobují únik kouře.

Kouřovod musí být hermeticky připevněn ke komínu a může mít maximální sklon 45°, aby se zabránilo nadměrnému ukládání kondenzátu vzniklého během počátečních fází zapálení a/nebo nadměrnému usazování sazí; současně to zabraňuje zpomalení odchozích kouřových plynů.

Netěsnost připojení může způsobit poruchu funkčnosti zařízení.

Vnitřní průměr spojovacího potrubí musí odpovídat vnějšímu průměru objímky pro vypouštění kouřových plynů ze zařízení. To zaručují trubky podle DIN 1298.

Pro ideální provoz zařízení se doporučuje podtlak v komíně 12 Pascalů (=1.2 vodního sloupce). Měření musí být vždy prováděno na roztopeném zařízení (při jmenovité výhřevnosti). Když podtlak překročí 17 Pascalů (=1.7 mm vodního sloupce), je nutné jej redukovat instalací doplňkového regulátoru tahu (škrtkovací klapkou) na kouřovodu nebo v komíně, v souladu s platnými předpisy.



DŮLEŽITÉ: Při použití kovových trubek je nezbytné, aby byly izolovány vhodnými materiály (pokrytí z izolačních vláken odolných teplotě až 600°C), aby nedošlo k poškození zdiva nebo komínové vložky.

VZDUCH PRO SPALOVÁNÍ

Je naprosto nezbytné, aby prostor mezi horní částí, bočními stěnami zařízení a sopouchem z nehořlavého materiálu obezdívky byl neustále odvětráván.

Proto je nutné umožnit přívod vzduchu zespoda (přívod čerstvého vzduchu) a výstup nahoře (výstup horkého vzduchu). Prostory pro cirkulaci vzduchu označené na **obrázku 7 - 11 jsou minimálními požadavky:**

Vršek: minimální průřez 1000 cm²

Spodek: minimální průřez 750 cm²

Tím se dosáhne:

- větší bezpečnosti
- zvýšení tepla vytvořeného cirkulací vzduchu kolem zařízení
- lepší funkčnosti zařízení



Mřížka pro odvod tepla (obrázek 7 pol. 6) se instaluje na horní část obezdívky přibližně 20 cm od stropu. Ta musí být vždy instalována, protože její funkce je umožnit teplo nahromaděné uvnitř obezdívky vnikat volně do místnosti.

VENTILACE A VÝVODY TEPLA DO PŘÍLEHLÝCH MÍSTNOSTÍ

Vložka je konstrukčně přizpůsobena pro distribuci tepla přírodní konvekcí – proudění vzduchu nebo nucenou ventilací pomocí ventilátoru (na objednání). Během instalace je nutné vložku upravit v závislosti na zvolené distribuci tepla – přírodní nebo nucené.

A) Přírodní proudění

Při zvolení přírodního konvekčního proudění, je nutné na pozinkovaném opláštění vyrazit perforované otvory, které zajistí lepší proudění okolo torsa krbové vložky (**obrázek 12**)

Při této volbě je zakázáno použití ventilátoru pro nucenou ventilaci. Otvory v opláštění by se museli opět zaslepit.

B) Nucené proudění za pomoci ventilátoru max. 400 m³/1h (volitelné)

Při zvolení nucené ventilace je možné odvádět teplo z prostoru mezi pláští do přílehlých místností, **avšak nejdále do délky 4m na jeden výstup (obrázek 10)**

Při této variantě neodstraňujte perforované otvory na boku pozinkovaného pláště krbové vložky jako při přírodním proudění.

Kryt každého výrobku je vybaven 4 výstupy o průměru 150 mm pro připojení trubek odolných vůči teplotě:

- a) Ve stěnách nebo existující krbové obezdívce vytvořte otvory umožňující protažení teplovzdušných hadic o průměru 15 cm a instalaci příslušných zakončení mřížkami.
- b) Upevněte hadice pomocí spon k příslušným hrdlům. Otvory se vytvoří po odstranění připravených víček.
- c) Žádná trubka nesmí být delší než 2 m v případě přírodní konvekce a delší než 4 m v případě nucené ventilace pomocí ventilátoru; každá hliníková trubka musí být izolovaná materiály zabraňujícími šíření hluku a rozptylu tepla.
- d) Otvory se doporučuje vyústit ne méně než 2 m nad podlahou, aby teplý vzduch neohrozil bezpečnost lidí.
- e) Rozvody tepla by měly být pokud možno stejně dlouhé, tak, aby do jednotlivých rozvodů proudilo stejné množství tepla. V opačném případě by mohl jeden rozvod topit méně nežli druhý. V případech, kdy je jeden rozvod delší je nutné proudění vzduchu v kratším rozvodu omezit uzavíratelnou mřížkou (**obrázek 10**).

VĚTRÁNÍ, DIGESTOŘ NEBO PŘILEHLÁ MÍSTNOST

Pro odvádění spalin z místa instalace, je **POVINNÉ**, aby v místě bylo dostatečné množství přiváděného vzduchu. V případě oken a vzduchotěsných dveří (např. domy postavené s kritérii úspor energie – pasivní a nízkoenergetické objekty), je možné, že přístup čerstvého vzduchu není zaručen, což může ohrozit odtah zařízení, vaše zdraví a bezpečnost.

DŮLEŽITÉ: Pro lepší funkčnost a odpovídající okysličení samotného prostoru může být vzduch přiváděn přímo z venku spojovací armaturou k flexibilnímu potrubí. Potrubní vedení (není součástí dodávky) musí být hladké s minimálním průměrem (viz **Obrázek 12**), musí mít maximální délku 4 m a vykazovat ne více než tři zakřivení. Pokud je potrubí připojeno přímo s vnějším prostředím, musí být vybaveno speciálním větrolamem.

Pro správný provoz zařízení je **POVINNÉ**, aby do místa instalace bylo přiváděno dostatečné množství vzduchu pro spalování a okysličení samotného prostředí. To znamená, aby pomoci speciálních otvorů komunikujících s vnějším prostorem, mohl vzduch cirkulovat pro spalování i se zavřenými dveřmi a okny.

Větrací otvory musí splňovat následující požadavky:

- chráněny mřížkami, kovovými sítěmi, apod., aniž by se však snížil průřez;
- provedeny takovým způsobem, aby umožnily úkony údržby;
- umístěny takovým způsobem, aby nemohly být ucpány;
- Nacházejí-li se v místě instalace zařízení odsavače par, NESMÍ být tyto odsavače provozovány současně. Odsavače by mohly způsobit únik kouře do prostoru, i se zavřenými dvířky topeniště.

Přívod čistého a neznečištěného vzduchu může být také získán z prostoru / místnosti přiléhajícího k místu instalace (větrání a nepřímá ventilace) za předpokladu, že tento přívod může probíhat volně přes otvory propojené s vnějším prostředím.

Přilehlý prostor / místnost pro přívod vzduchu, nelze použít garáž, skladiště hořlavého materiálu, koupelna, ložnice nebo společný prostor / místnost nemovitosti.

Větrání je považováno za dostatečné, je-li prostor opatřen přívody vzduchu podle tabulky:

Kategorie zařízení	Referenční norma	Procento čistého průřezu otvoru vzhledem k průřezu výstupu kouře zařízení	Minimální čistá hodnota otvoru ventilačního potrubí
Krbové vložky	UNI EN 13229	50%	200 cm ²
Krbová kamna	UNI EN 13240	50%	100 cm ²
Sporáky	UNI EN 12815	50%	100 cm ²

Je třeba dodržovat všechny národní, regionální, krajské a obecní právní předpisy země, ve které je zařízení nainstalováno.

PŘIPOJENÍ A ÚDRŽBA VENTILACE (VOLITELNÉ)

K nucené distribuci tepla do okolního prostředí nebo k jeho přesunu do přilehlé místnosti je možné namontovat ventilační sadu (VOLITELNÉ) instalovanou zespodu krbové vložky. Pozinkovaný plášť je vybaven čtyřmi výstupy o průměru 150 mm pro připojení flexibilních žáruvzdorných trubek.



Řídicí jednotka a zařízení musí být instalovány a propojeny autorizovaným technikem podle platných norem. (viz kapitola VŠEOBECNÉ POZNÁMKY). **POZOR:** řídicí jednotka a přívodní kabel nesmí být v kontaktu s horkými díly.

Respektujte vzdálenost konvenčních otvorů podle místních stavebních předpisů.

POVOLENÁ / NEPOVOLENÁ PALIVA

Povolena paliva jsou dřevěná polena. Je nutné používat pouze polena suchého dřeva (max. do 20% obsahu vody). Měla by se přikládat maximálně 2 až 3 dřevěná polena. Kusy dřeva by měly mít délku cca 20-30 cm a maximální obvod 30-35 cm.

Dřevěné lisované nepotažené brikety musí být používány opatrně, aby nedošlo k možnému přehřátí zařízení, neboť mají vysokou hodnotu výhřevnosti.

Palivové dřevo musí mít obsah vlhkosti nižší než 20% a musí být skladováno na suchém místě. Mokré dřevo nehoří a činí zapalování obtížnějším, protože vyžaduje více energie k odpaření přítomné vody. Obsah vlhkosti má také tu nevýhodu, že se snížením teploty voda kondenzuje nejprve v ohništi a poté v komíně a způsobuje značné

zanášení sazemí s následným možným rizikem vzniku požáru. Čerstvé dřevo obsahuje asi 60% H₂O, proto není vhodné ke spalování. Voda nehoří! Dřevo je třeba umístit na suchém a dobře větraném místě (například pod střechou) po dobu alespoň dvou let před jeho použitím. Tvrdé dřevo se doporučuje nechat 1 rok na dešti a následně na dva roky uskladnit na suchém a větrném místě.

Následující předměty nemohou být spalovány: uhlí, odřezky, odpad z kůry a dřevotřísky, mokré nebo lakem ošetřené dřevo, plastové materiály; v takovém případě zaniká záruka výrobku.

Papír a lepenka může být použita pouze pro zapalování, avšak se doporučuje použití pevných podpalovačů (parafínový nebo lihový).

Spalování odpadů je ZAKÁZÁNO a mohlo by poškodit zařízení a kouřovod, stejně jako poškodit zdraví a vyvolat stížnosti sousedů na zápach v ovzduší.

Dřevo není palivo s dlouhou životností, a proto není zaručeno kontinuální vytápění během noci.

Druh	kg/mc	kWh/kg Vlhkost 20%
Buk	750	4,0
Cedr	900	4,2
Jilm	640	4,1
Topol	470	4,1
Modřín*	660	4,4
Smrk*	450	4,5
Borovice lesní*	550	4,4



POZOR: Dlouhé a nepřetržité používání dřeva mimořádně bohatého na aromatické oleje (např. eukalyptus, myrta, atd.) způsobuje náhlé zhoršení kvality litinových materiálů ve výrobku.

Deklarované technické údaje byly dosaženy spalováním bukového dřeva třídy „A1“ podle normy UNI EN ISO 17225-5 a vlhkosti nižší než 20%. Při spalování jiného druhu dřeva může mít za následek jiné parametry spalování a rozdílnou účinnost výrobku.

ZAPÁLENÍ

Při prvním zapalování je nevyhnutelný výskyt nepříjemného zápachu (v důsledku sušení lepidel přítomných v těsnící šňůrce nebo z ochranných nátěrů), které zmizí po krátké době používání výrobku. V každém případě musí být zajištěno dobré větrání prostředí.



Pro zapálení ohně doporučujeme použít malé kousky dřeva spolu s papírem nebo jinými prodávanými zapalovacími prostředky. **Je ZAKÁZÁNO používání jakýchkoli kapalných látek, jako jsou např. alkohol, benzín, nafta a pod.**

Otevřete úplně primární vzduch.

Až dřevo začne hořet, je možné přiložit pomalým otevřením dvířek tak, aby se zabránilo výstupu kouře, zavře se ovladač primárního vzduchu a ovládá se spalování prostřednictvím sekundárního vzduchu podle pokynů uvedených v kap. TECHNICKÝ POPIS.



Během této fáze nenechávejte nikdy ohniště bez dozoru.

Nikdy zařízení nepřetěžujte (viz kap. TECHNICKÉ ÚDAJE/ hodinová spotřeba). **Příliš mnoho paliva a příliš mnoho vzduchu pro spalování mohou způsobit přehřátí a tedy poškození zařízení.**

Nikdy v zařízení nezapalujte, pokud se v místnosti vyskytují hořlavé plyny.

Pro správné první zapálení ve výrobcích ošetřených barvami pro vysoké teploty, je potřeba vědět následující:

- výrobní materiály dotčených výrobků nejsou homogenní, ve skutečnosti spolu existují díly z litiny a oceli.
- teplota, které je tělo výrobku vystaveno, není homogenní: teplota se mění od zóny k zóně od 300 °C do 500 °C;
- během své životnosti je výrobek podroben střídavým cyklům zapalování a uhasnutí během téhož dne a intenzivní cykly používání či absolutního klidu podle ročních období;
- předtím, než bude výrobek považován za zaběhnutý, bude muset být nový výrobek vystaven mnoha cyklům spuštění/zapálení, aby všechny materiály a barvy mohly dokončit různá elastická namáhání;
- zejména zpočátku je možné zaznamenat emise typického zápachu kovů podrobených velkému tepelnému zatížení a ještě čerstvého nátěru. Tento nátěr, i když je v průběhu výroby vypálen při 250°C po dobu několika hodin, musí překročit mnohokrát a po určitou dobu teplotu 350°C předtím, než se zcela vtělí do kovových povrchů.

Proto je důležité dodržovat tyto kroky ve fázi zapalování:

1. Ujistěte se, že je zajištěna silná výměna vzduchu v místě, kde je zařízení instalováno.
2. Během prvních zapalování nepřetěžujte spalovací komoru (asi polovina množství uvedeného v návodu k použití), a udržte výrobek zapálený po dobu nejméně 6-10 hodin nepřetržitě, s ovladači otevřenými méně, než jak je uvedeno v návodu k použití.
3. Opakujte tento postup nejméně 4-5 krát nebo vícekrát, podle Vašich možností.
4. Následně zvyšujte zatížení/přiložení (dodržováním toho, co je v návodu k obsluze popsáno ohledně maximálního zatížení/přiložení) a udržte pokud možno dlouhou dobu zapálení, a vyhněte se, alespoň v tomto raném stádiu, krátkých cyklů zapalování-zhasínání.
5. **Během prvních zapalování by se o zařízení neměl opírat žádný předmět a zejména ne o jeho lakované povrchy. Během zahřívání se nedotýkejte lakovaných povrchů.**
6. Po uplynutí období „zaběhnutí“ můžete používat Váš výrobek jako motor automobilu, zabráněním náhlým zahřátím nadměrným zatížením/přiložením.



Po několika dnech provozu (doba nezbytná ke stanovení, že zařízení funguje správně), můžete přistoupit k sestavení estetického obkladu.

POZOR: při sestavení obkladu musí být pamatováno na všechny možné, a následující, údržbové úkony instalovaných elektrických částí (např. ventilátory, teplotní sondy, atd.) a tam, kde je přítomen hydraulický systém, na zařízení připojená k topnému výrobku.

ZAPALOVÁNÍ S NÍZKÝMI EMISEMI

Bez kouřové spalování je způsob zapalování, aby se významně snížily emise škodlivých látek. Dřevo hoří postupně shora dolů, takže spalování probíhá pomaleji a více kontrolovaným způsobem. Spaliny, procházející vysokými teplotami plamene, se spálí téměř úplně.

Dávejte kusy dřeva do topeniště v určité vzdálenosti od sebe, jak je znázorněno na **obrázku 9**. Uspořádejte dolů ty silnější a nahoru ty tenčí, nebo ve svislém směru v případě úzkých a vysokých spalovacích komor. Umístěte modul zapalování nad hromadu, uspořádejte první polena modulu kolmo na hromadu dříví.

MODUL ZAPALOVÁNÍ. Tento modul zapalování nahrazuje ten z papíru nebo lepenky.

Připravte 4 polena s příčným průřezem 3 cm x 3 cm a délce 20 cm **obrázek 9**. Položte překříženě čtyři polena nad hromadu dřeva, napříč k ní, a uprostřed zapalovací modul ohně, kterým může být například dřevitá vlna impregnovaná voskem. K zapálení ohně postačuje zápalka. V případě potřeby můžete také použít tenčí kousky dřeva: v takovém případě bude třeba větší množství.

Držte otevřený ventil vypouštění kouře a ovladač pro spalovací vzduch (**1A - 2A**). Po zapálení ohně pusťte ovladač, který reguluje vzduch pro spalování v poloze označené na obrázku.

DŮLEŽITÉ:

- nepřikládejte další dřevo mezi jednotlivými kompletními přiloženími;
- nikdy oheň neduste zavřením vzduchových otvorů;
- pravidelné čištění komínkem snižuje emise jemných prachových částic.

BĚŽNÝ PROVOZ

Po správném umístění ovladačů vložte označené hodinové příložení dřeva, aniž by došlo k přetížení, které způsobuje abnormální namáhání a deformace. **Je vždy nezbytné používat výrobek, když jsou dvířka zavřena, aby se zabránilo poškození v důsledku nadměrného přehřátí (efekt kovárny), v opačném případě dojde k propadnutí záruky.**

Pomocí ovladačů umístěných na čelní straně zařízení se upravuje výdej tepla. Ty musí být vždy otevřeny podle tepelných potřeb. Nejlepšího spalování (s minimálním množstvím emisí) se dosáhne, při přikládání dřeva, když většina vzduchu pro spalování proudí přes ovladač sekundárního vzduchu.



Zařízení se nesmí nikdy přetížít. Příliš mnoho paliva a příliš mnoho vzduchu pro spalování mohou způsobit přehřátí a tedy poškození topeniště. Na škody způsobené přehřátím se nevztahuje záruka.

Je proto nezbytné používat výrobek vždy, když jsou dvířka zavřena, aby se zabránilo poškození v důsledku nadměrného přehřátí (efekt kovárny).

Potřebná úprava ovladačů pro získání jmenovité výhřevnosti s podtlakem v komíně 10 Pa 14 Pa (=1.0=1.4 mm vodního sloupce) je následující: viz kapitola TECHNICKÝ POPIS. **Toto je zařízení s přerušovaným spalováním.**

Kromě regulace vzduchu pro spalování je intenzita spalování, a tedy výhřevnost vašeho zařízení, ovlivněna komínem. Dobrý tah komína vyžaduje menší regulaci vzduchu pro spalování, zatímco špatný tah vyžaduje více přesnou regulaci spalovacího vzduchu.

Chcete-li ověřit dobré spalování, zkontrolujte, zda je kouř vycházející z komína průsvitný. Pokud je bílý, znamená to, že zařízení není správně nastaveno nebo že je dřevo příliš vlhké; pokud je kouř šedý nebo černý, je to známkou toho, že spalování není úplné (je zapotřebí větší množství sekundárního vzduchu).



POZOR: Při přidávání paliva nad uhlíky v nepřítomnosti plamene může dojít k vytvoření velkého množství kouře. Pokud se tak stalo, mohlo by to vytvořit výbušnou směs plynu a vzduchu, a v extrémních případech způsobit výbuch. Z bezpečnostních důvodů se doporučuje provést nový cyklus zapalování s použitím malých větviček.

PROVOZ V PŘECHODNÝCH OBDOBÍCH

V přechodném období, tj. když vnější teploty jsou vyšší, nebo v případě náhlého zvýšení teploty, mohou být způsobeny rušivé vlivy pro kouřovod, které způsobí, že odpadní plyny nejsou odsávány úplně. Odpadní plyny úplně neodcházejí (intenzivní zápach plynu).

V takovém případě rošt protřepte častěji a zvýšte vzduch pro spalování. Potom vložte menší množství paliva tak, aby se spálilo rychleji (s rozvojem plamenů), a tím se stabilizuje tah komína.



Poté zkontrolujte, že jsou všechny otvory pro čištění a připojení ke komínu hermeticky uzavřeny. **V případě pochyb zařízení nepoužívejte.**

ÚDRŽBA A PÉČE

Zkontrolujte a vyčistěte, alespoň jednou za rok, vnější přívod vzduchu. Komín musí být pravidelně vymeten kominíkem.

Nechte zkontrolovat Vaším místním kominíkem správnou instalaci výrobku, připojení na komín a větrání.



DŮLEŽITÉ: ÚDRŽBA MUSÍ BÝT PROVÁDĚNA VÝLUČNĚ NA STUDENÉM ZAŘÍZENÍ.

Mohou být použity pouze náhradní díly výslovně povolené a nabízené společností **La NORDICA S.p.A.**. V případě potřeby se prosím obraťte na svého prodejce.

ZAŘÍZENÍ NESMÍ BÝT UPRAVOVÁNO!

ČIŠTĚNÍ SKLA

Prostřednictvím zvláštního přívodu sekundárního vzduchu se účinně omezuje vytváření špíny ukládající se na skle dvířek. Znečištění ale nemůže být nikdy zabráněno při používání tuhých paliv (např. vlhké dřevo) a nelze to považovat za vadu zařízení.



DŮLEŽITÉ: čištění panoramatického skla musí být prováděno pouze a výhradně, když je zařízení studené, aby se zabránilo jeho explodování. Pro čištění můžete použít specifické produkty nebo navlhčenou kouli z novinového papíru (deník) obalenou popelem. **V každém případě nepoužívejte brusné nebo chemicky agresivní hadry nebo produkty.**

Správný postup zapalování, použití množství a typu vhodných paliv, správné umístění sekundárního vzduchového seřizovače, dostatečný tah komína a přítomnost spalovacího vzduchu jsou nezbytné pro optimální fungování zařízení a pro udržení čistého skla.



ROZBITÍ SKEL: keramická skla jsou odolná teplotním výkyvům 750°C a nepodléhají tepelným šokům. Jejich rozbití může být způsobeno pouze mechanickými otřesy (nárazy nebo násilné zavírání dvířek, apod.). Proto náhrada není v záruce.

ČIŠTĚNÍ POPELNÍKU

Všechny výrobky mají topeniště s roštem a zásuvku pro sběr popela. Doporučujeme Vám pravidelně popelník vyprazdňovat a zabránit tak jeho kompletnímu naplnění, aby nedošlo k přehřátí roštu. Dále Vám doporučujeme ponechat vždy 3-4 cm popela v ohništi.



POZOR: popel odstraněný z ohniště musí být ukládán do nádoby z ohnivzdorného materiálu opatřené neprodyšným víkem. Nádoba se umístí na podlaze z nehořlavého materiálu, daleko od hořlavých materiálů až do vyhasnutí a úplného ochlazení popela.

ČIŠTĚNÍ KOUŘOVODU

Správný postup zapalování, použití množství a typu vhodných paliv, správné umístění ovladače sekundárního vzduchu, dostatečný tah komína a přítomnost spalovacího vzduchu jsou nezbytné pro optimální fungování zařízení a pro udržení čistého skla.

Nejméně jednou za rok je třeba provést důkladné vyčištění, nebo vždy, je-li to potřeba (provozní problémy a nízký výnos). Nadměrné ukládání sazí (kreosot) může způsobit problémy s vypouštěním spalin a požár v kouřovodu.



Čištění musí být prováděno výlučně na studeném zařízení. Tato operace musí být prováděna kominíkem, který může současně provést inspekci.

Při čištění je nutno ze zařízení odstranit popelník, rošt a deflektor kouře pro usnadnění pádu sazí.

Deflektory jsou snadno odstranitelné z jejich míst, protože nejsou pevně připevněny žádným šroubem. Po provedení čištění musí být znovu umístěny na svá místa (**obrázek 13**).



POZOR: Nefunkčnost kouřového deflektoru způsobuje silný podtlak, s příliš rychlým spalováním, nadměrnou spotřebu dřeva a s tím související přehřátí zařízení.

LETNÍ ODSTÁVKA

Po vyčištění krbového ohniště, komína a kouřovodu, kompletním odstraněním popela a dalších případných zbytků, je třeba zavřít všechna dvířka pomocí krbových ovladačů. V případě, že je přístroj odpojen od komína, je vhodné uzavřít výstupní otvor.

Je vhodné provést čištění komína alespoň jednou za rok; zároveň tak zkontrolovat skutečný stav těsnění, které, pokud není zcela neporušené - tedy nepřiléhá ke kamnům - nezaručuje správnou funkčnost zařízení! Byla by tak nezbytná jeho výměna.



V případě vlhkosti v místnosti, kde se zařízení nachází, umístěte do ohniště absorpční soli.

Chraňte litinové části, pokud chcete udržet po dlouhou dobu nezměněný estetický vzhled, neutrální vazelinou.

STANOVENÍ TEPELNÉHO VÝKONU

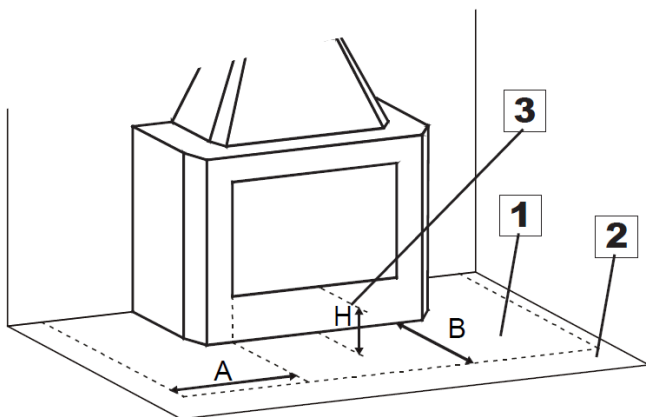
Neexistuje žádné absolutní pravidlo, které umožňuje vypočítat správný potřebný výkon. Tento výkon je odvislý na prostoru, který je vyhříván, ale také závisí do značné míry na izolaci. V průměru je tepelný výkon potřebný pro dobře izolovanou místnost **30 kcal/h na m³** (při vnější teplotě 0 °C).

Vzhledem k tomu, že **1 kW odpovídá 860 kcal/h**, lze přijmout hodnotu **35 W/m³**.

Za předpokladu, že chcete vytápět místnost o velikosti 150 m³ (10 x 6 x 2,5 m) v izolovaném obydlí, budete potřebovat 150 m³ x 35 W/m³ = 5250 W nebo 5,25 kW. Jako hlavní topení proto bude stačit 8 kW jednotka.

Palivo	Jednotka	Orientační hodnota spalování		Potřebné množství v poměru k 1 kg suchého dřeva
		kcal/h	kW	
Suché dřevo (15% vlhkosti)	kg	3600	4.2	1,00
Mokrý dřevo (50% vlhkosti)	kg	1850	2.2	1,95
Dřevěné brikety	kg	4000	5.0	0,84
Lignitové brikety	kg	4800	5.6	0,75
Běžný antracit	kg	7700	8.9	0,47
Koks	kg	6780	7.9	0,53
Zemní plyn	m ³	7800	9.1	0,46
Nafta	L	8500	9.9	0,42
Elektřina	kW/h	860	1.0	4,19

1



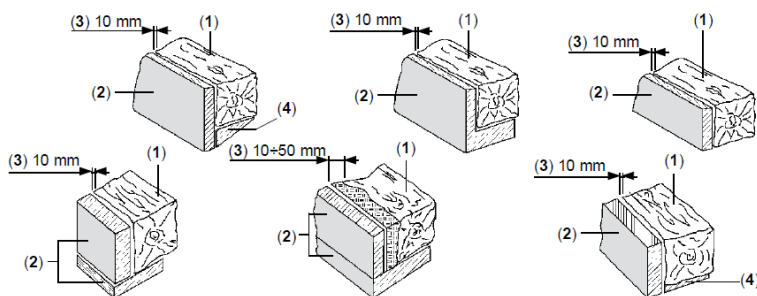
1	NEHOŘLAVÁ PODLAHOVÁ KRYTINA
2	HOŘLAVÁ PODLAHOVÁ KRYTINA
3	VÝŠKA SPODNÍ HRANY TOPENIŠTĚ NAD ZEMÍ

A = H+20 cm => 40 cm
B = H+30 cm => 60 cm

A = VZDÁLENOST CHRÁNĚNÉ OBLASTI DO BOKU OD TOPENIŠTĚ

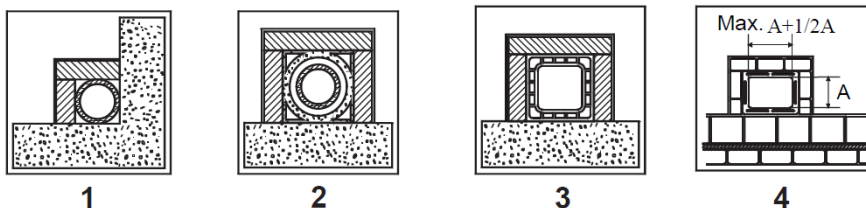
B = VZDÁLENOST CHRÁNĚNÉ OBLASTI PŘED TOPENIŠTĚ

2



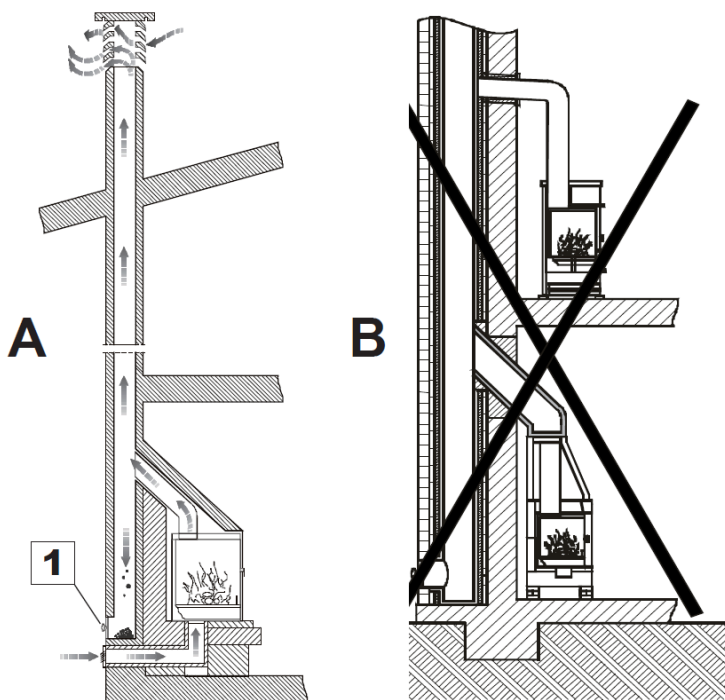
1	TRÁM
2	ŽÁRUVZDORNÁ IZOLACE
3	VZDUCHOVÁ MEZERA
4	KOVOVÁ OCHRANA

3



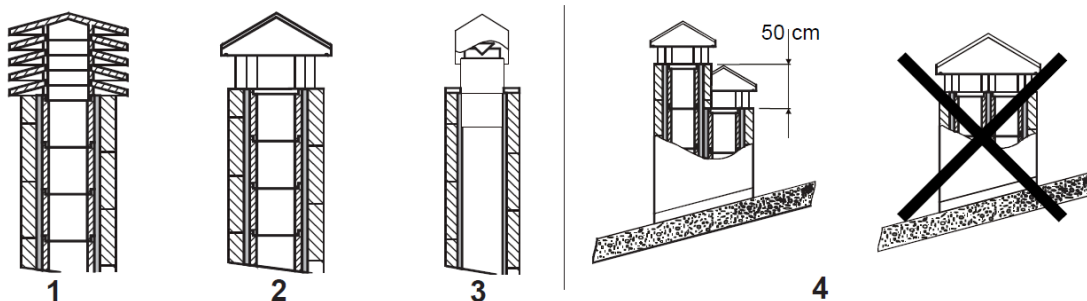
1	OCELOVÝ KOUŘOVOD S DVOJITOU IZOLACÍ Z MATERIÁLU ODOLNÉHO VŮČI TEPLOTĚ 400°C. ÚČINNOST 100% = VÝBORNÁ
2	ŽÁRUVZDORNÝ KOUŘOVOD S DVOJITOU IZOLACÍ A VNĚJŠÍM PLÁŠTĚM Z LEHKÉHO BETONU. ÚČINNOST 100% = VÝBORNÁ
3	TRADIČNÍ CIHLOVÝ KOMÍN SE ČTVERCOVÝM PRŮŘEZEM. ÚČINNOST 80% = DOBRÁ.
4	VYHNĚTE SE KOUŘOVODŮM S OBDÉLNÍKOVÝM PRŮŘEZEM, JEHOŽ POMĚR STRAN SE LIŠÍ OD VÝKRESU. ÚČINNOST 40 % = ŠPATNÁ

4

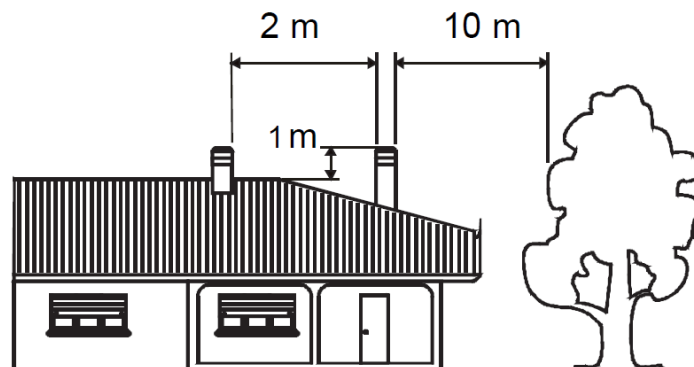


A	PŘÍKLAD SPRÁVNÉHO NAPOJENÍ KRBOVÉ VLOŽKY NA KOMÍN SE VZDUCHOTĚSNÝMI VYBÍRACÍMI DVÍŘKY PRO SHROMAŽDOVÁNÍ A VYBÍRÁNÍ PEVNÝCH NESPÁLENÝCH MATERIÁLŮ (SAŽÍ A POPÍLKU)
B	PŘIPOJENÍ VÍCE SPOTŘEBIČŮ NA JEDEN KOMÍNOVÝ PRŮDUCH SE NEDOPORUČUJE. KAŽDÝ SPOTŘEBIČ BY MĚL BÝT NAPOJEN NA SAMOSTATNÝ KOMÍN.
1	UTĚSNĚNÁ DVÍŘKA PRO VYMETÁNÍ A ČIŠTĚNÍ KOMÍNU

5



1	PRŮMYSLOVÁ KOMÍNOVÁ HLAVA S PREFABRIKOVANÝMI PRVKY - UMOŽŇUJE VYNÍKAJÍCÍ ODVOD SPALIN
2	RUČNĚ MONTOVANÁ KOMÍNOVÁ HLAVA. SPRÁVNÁ VÝSTUPNÍ ČÁST MUSÍ BÝT ALESPŮŇ DVAKRÁT VĚTŠÍ NEŽ VNITŘNÍ ČÁST KOMÍNOVÉHO PRŮDUCHU (IDEÁLNÍ HODNOTA 2,5 KRÁT VĚTŠÍ).
3	KOMÍNOVÁ HLAVA PRO OCELOVÉ KOMÍNY S VNITŘNÍM KUŽELOVÝM DEFLEKTOREM (ROZRÁŽKOU) KOUŘE.
4	V PŘÍPADĚ KOMÍNŮ UMÍSTĚNÝCH VEDLE SEBE MUSÍ BÝT JEDNA KOMÍNOVÁ HLAVA UMÍSTĚNA VÝŠE NEŽ DRUHÁ ALESPŮŇ O 50 CM. ABY SE ZABRÁNILO OVLIVNĚNÍ JEDNOTLIVÝCH TLAKŮ MEZI KOMÍNY.



5

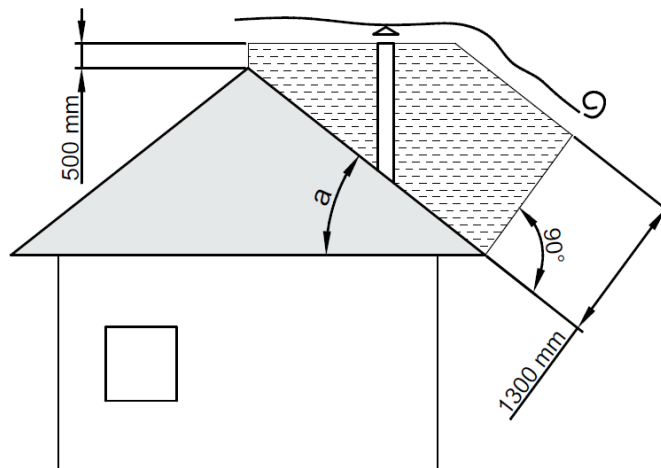
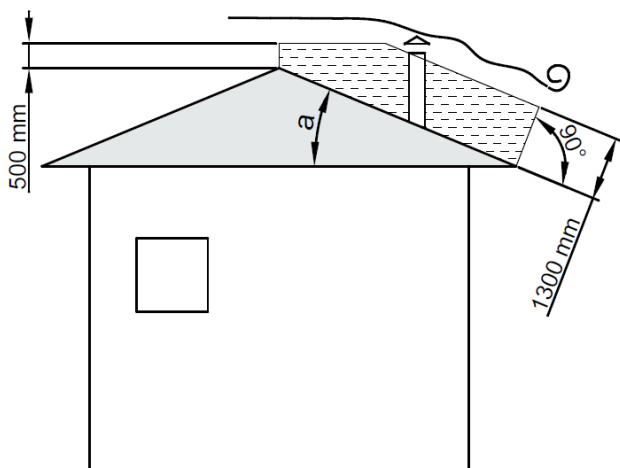
5

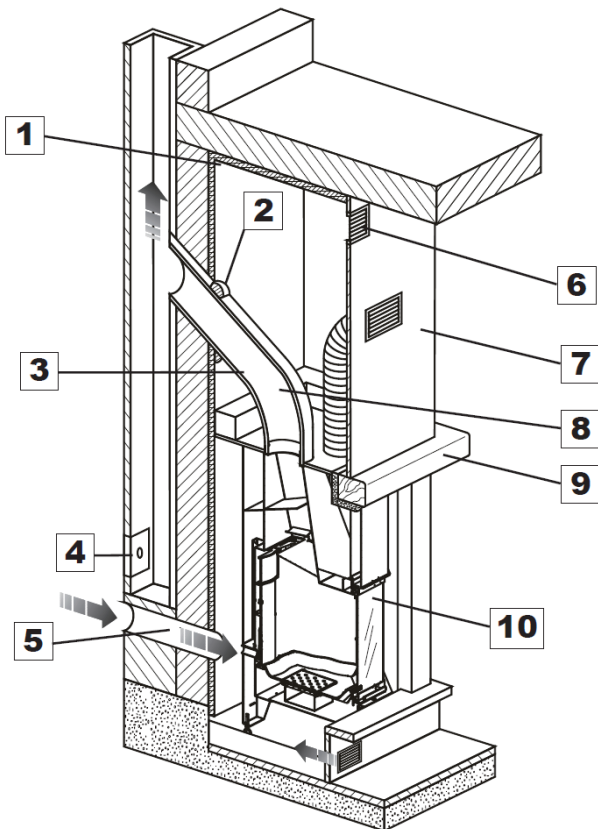
U KOMÍNOVÉ HLAVY NESMĚJÍ BÝT ŽÁDNÉ PŘEKÁŽKY (STĚNY, SVAHY, STROMY) BLIŽŠÍ NEŽ 10 M. V OPAČNÉM PŘÍPADĚ JE POTŘEBA JI ZVEDNOUT ALESPŮŇ O JEDEN METR NAD PŘEKÁŽKU. KOMÍNOVÁ HLAVA MUSÍ PŘESAHOVAT ALESPŮŇ O 1 METR HŘEBEN STŘECHY.

KOMÍNOVÉ HLAVY - VZDÁLENOSTI A UMÍSTĚNÍ UNI 10683

SKLON STŘECHY

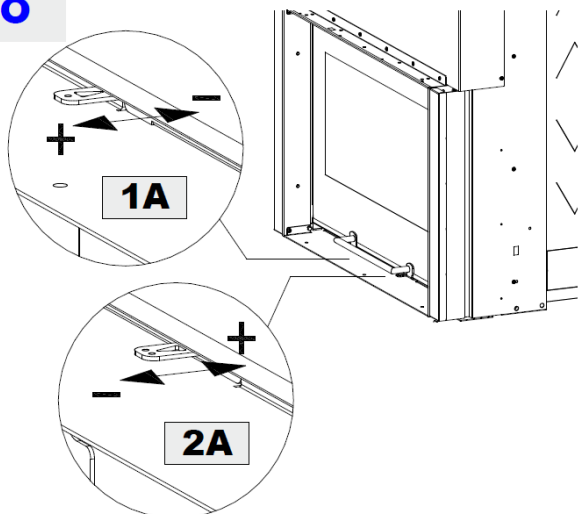
$a > 10^\circ$



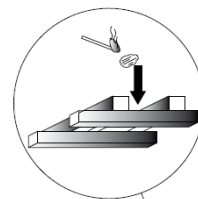
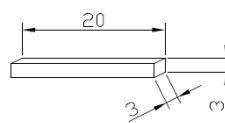


1	IZOLAČNÍ MATERIÁL
2	TĚSNĚNÍ
3	IZOLAČNÍ VATA ZAKRYTÁ HLINÍKOVOU FÓLIÍ
4	UTĚSNĚNÁ KOMINOVÁ DVÍŘKA PRO ČIŠTĚNÍ
5	PŘÍVOD EXTERNÍHO VZDUCHU
6	VĚTRACÍ MŘÍŽKA PRO ODVOD TEPLA Z OBESTAVBY
7	PROTIPOŽÁRNÍ MATERIÁL NA OBESTAVBU
8	MAXIMÁLNÍ SKLO 45°
9	ODSTÍNĚNÍ DŘEVĚNÝCH MATERIÁLŮ IZOLAČNÍM MATERIÁLEM
10	VŠECHNY MINIMÁLNÍ BEZPEČNOSTNÍ VZDÁLENOSTI (CM) JSOU UVEDENY NA ŠTÍTKU S ÚDAJI O VÝROBKU A NESMÍ BÝT POUŽITY NIŽŠÍ HODNOTY (VIZ PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH)

8



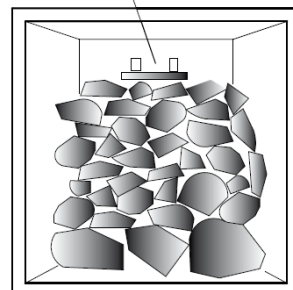
9



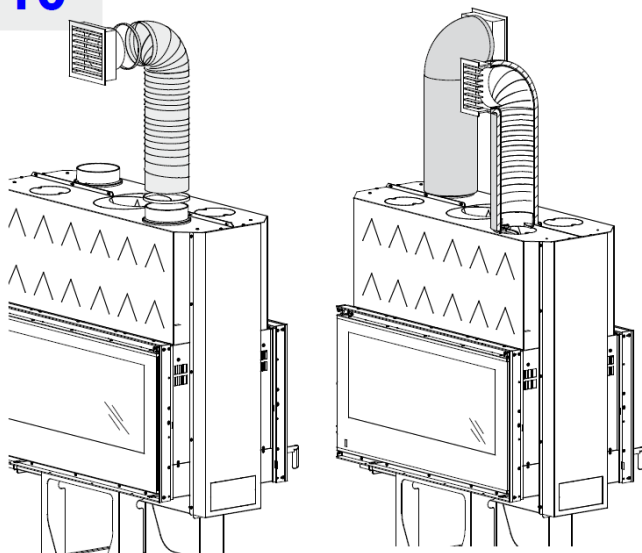
EKOLOGICKÉ
ZAPALOVÁNÍ
"OD SHORA"

2A - On

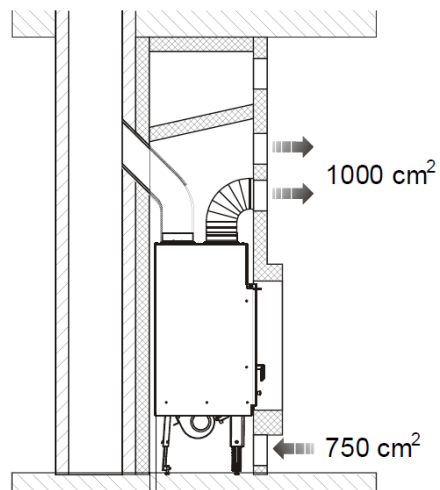
1A - Off



10

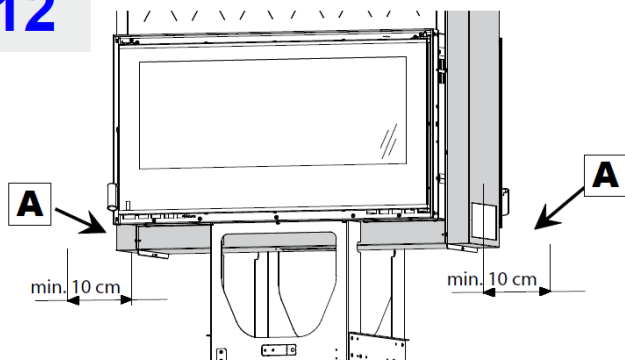


11



PŘÍKLAD REALIZACE OBEZDÍVKY KRBU S
PŘEDEPSANÝMI VĚTRACÍMI OTVORY

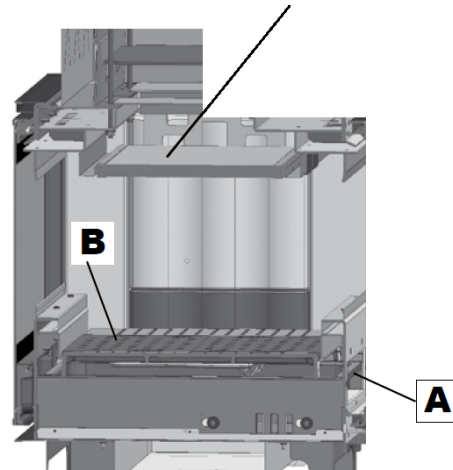
12



A PERFOROVANÉ OTVORY NA
POZINKOVANÉM PLÁŠTI KRBU

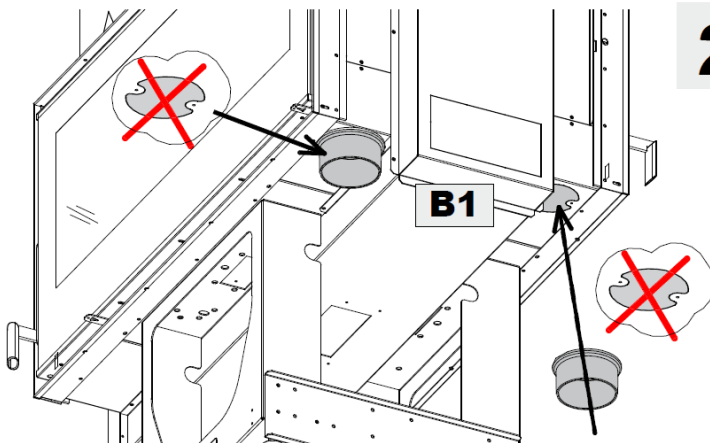
13

DEFLEKTOR TOPENIŠTĚ

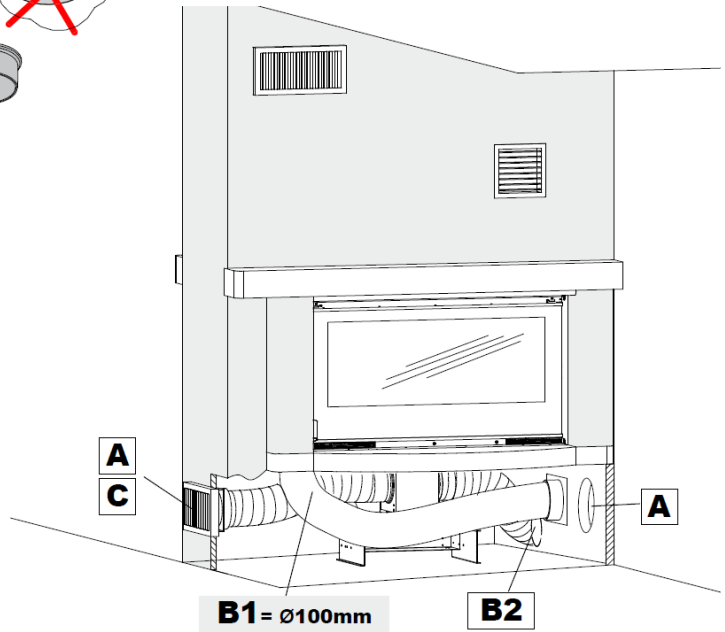


14

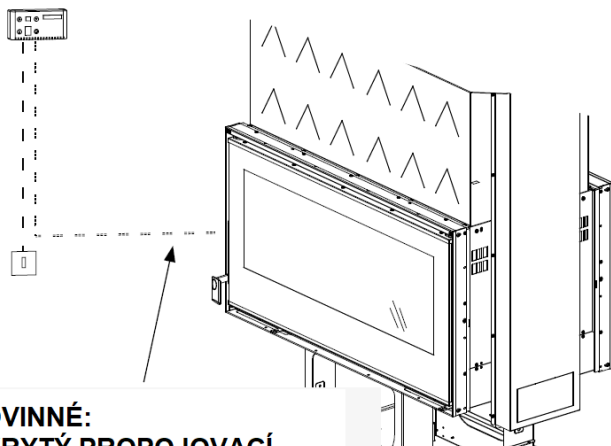
1



2

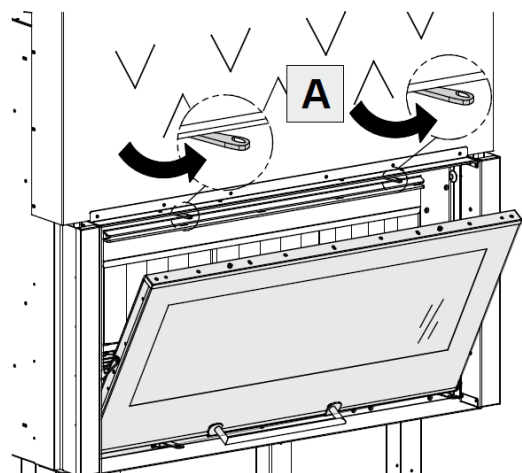


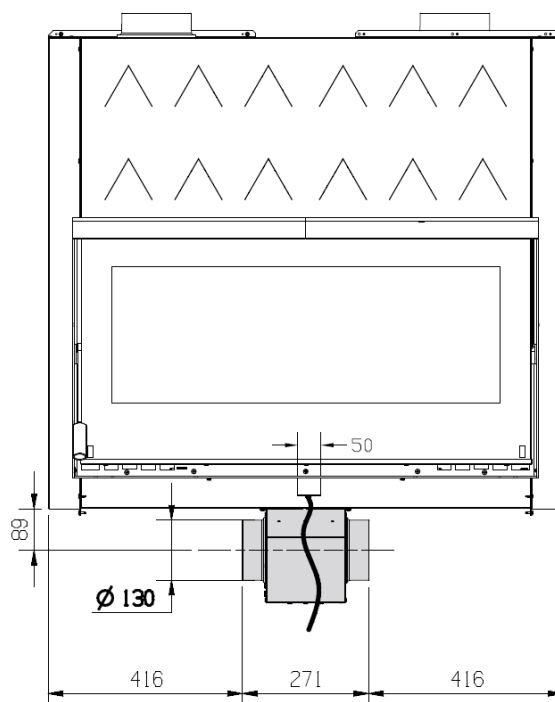
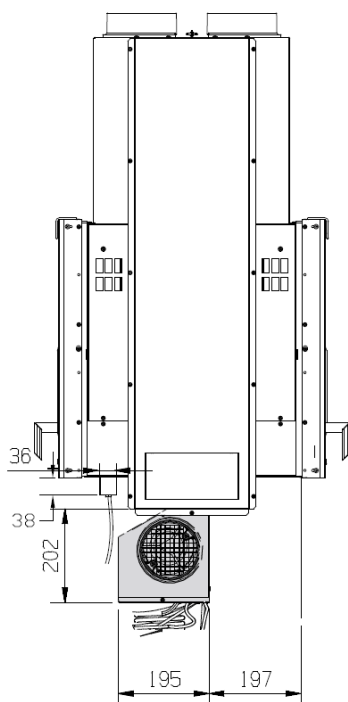
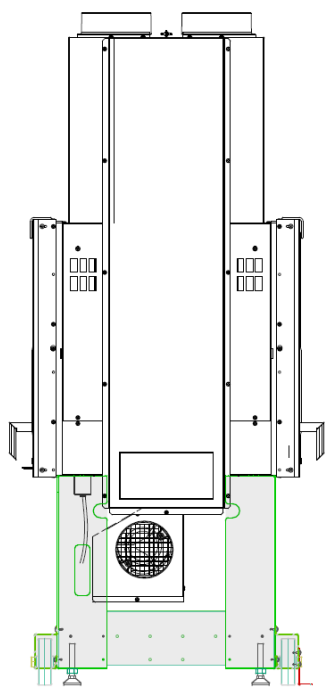
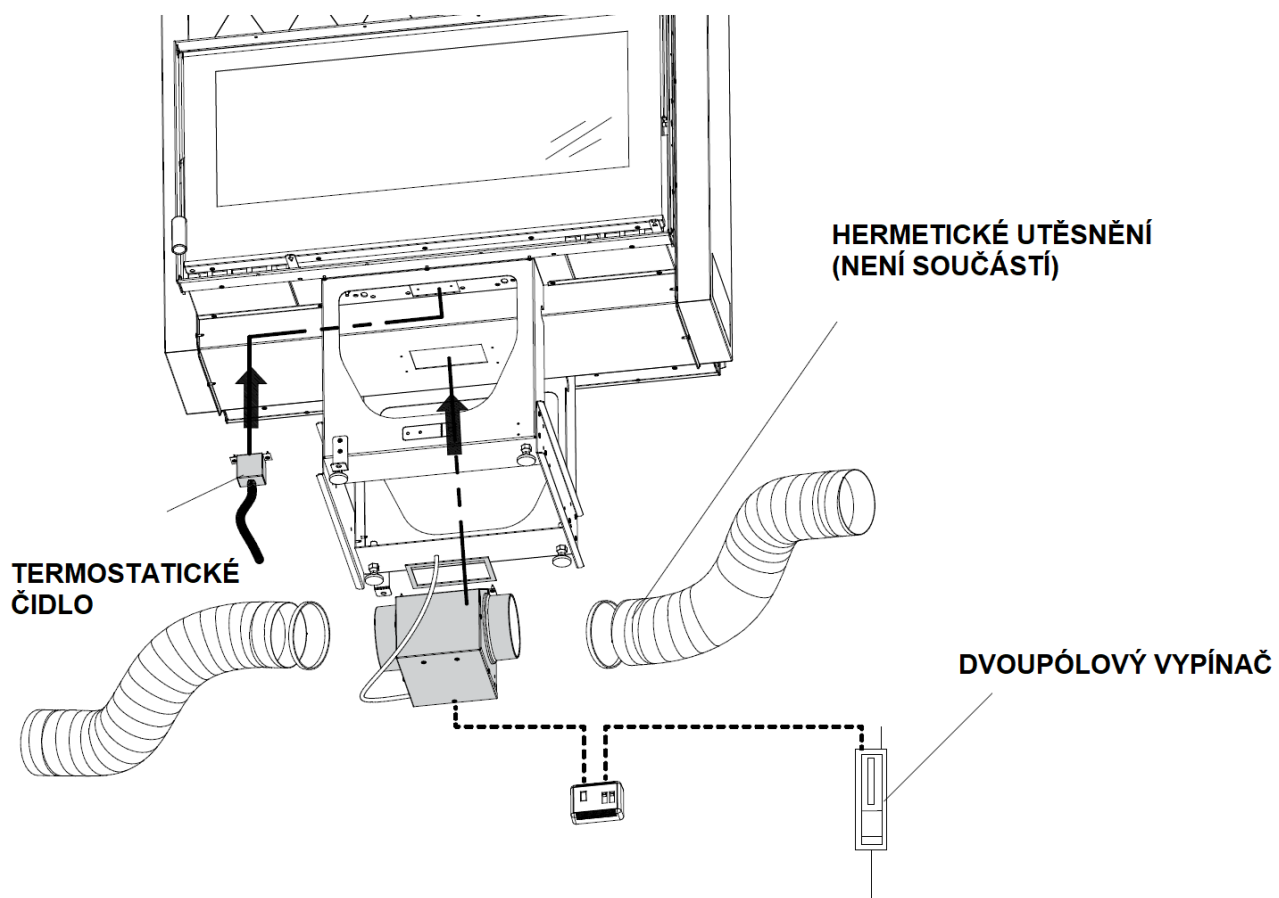
15



**POVINNÉ:
SKRYTÝ PROPOJOVACÍ
KABEL POD OMÍTKOU**

16

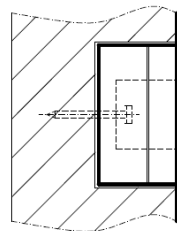
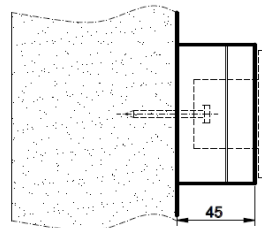
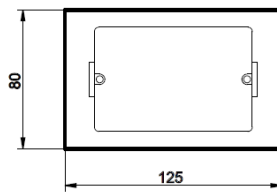




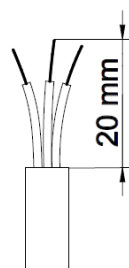
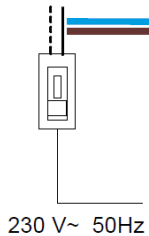
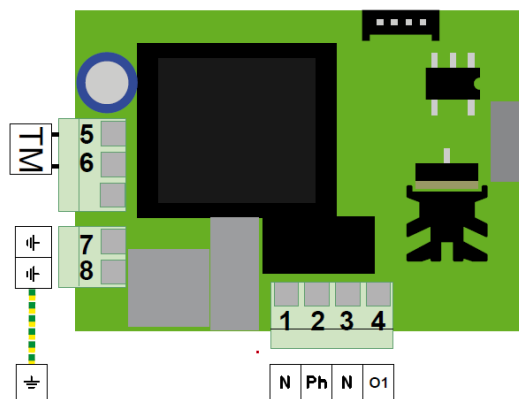
17

6012024

0020800



0020803



1	MODRÁ: PŘÍVODNÍ KABEL PRACOVNÍ
2	HNĚDÁ: PŘÍVODNÍ KABEL FÁZOVÝ
3	MODRÁ: KABEL K VENTILÁTORU PRACOVNÍ
4	HNĚDÁ: KABEL K VENTILÁTORU FÁZOVÝ
5	MODRÁ: KABEL K TERMOSTATU
6	HNĚDÁ: KABEL K TERMOSTATU
7	ZELENO-ŽLUTÁ PŘÍVODNÍ KABEL OCHRANNÝ
8	ZELENO-ŽLUTÁ KABEL K VENTILÁTORU OCHRANNÝ



Focolare 80 bifacciale Hybrid	
Definice podle	EN 13229
Jmenovitý tepelný výkon (užitkový) [kW]	10,2
Hodinová spotřeba (dřevo s vlhkostí < 20 %) [kg/h]	2,5
Účinnost [%]	83
Ventilátor	volitelný
Požadovaný podtlak v komíně [Pa]	12
Regulovatelné nožičky	Ano
Průměr hrdla pro odvod spalin [mm] ^{##}	200
Výška komínu [m]	4
Keramické sklo	Ano
Odnímatelný popelník	Ano
Regulovatelný primární vzduch	Ano
Regulovatelný sekundární vzduch	Ano
Regulovatelný terciální vzduch	Přednastavený
Certifikát	EN - 15a B-VG VKF
Hmotnost [kg]	295
Výška [mm]	1560
Šířka [mm]	936
Hloubka [mm]	699
Externí přívod vzduchu Ø [mm]	100
Typ roštu	Pevný
Rozměr vstupního otvoru [mm]	633 x 225
Rozměr topeniště (š x v x h) [mm]	635 x 285 x 500
Materiál topeniště	Litina + Nordiker

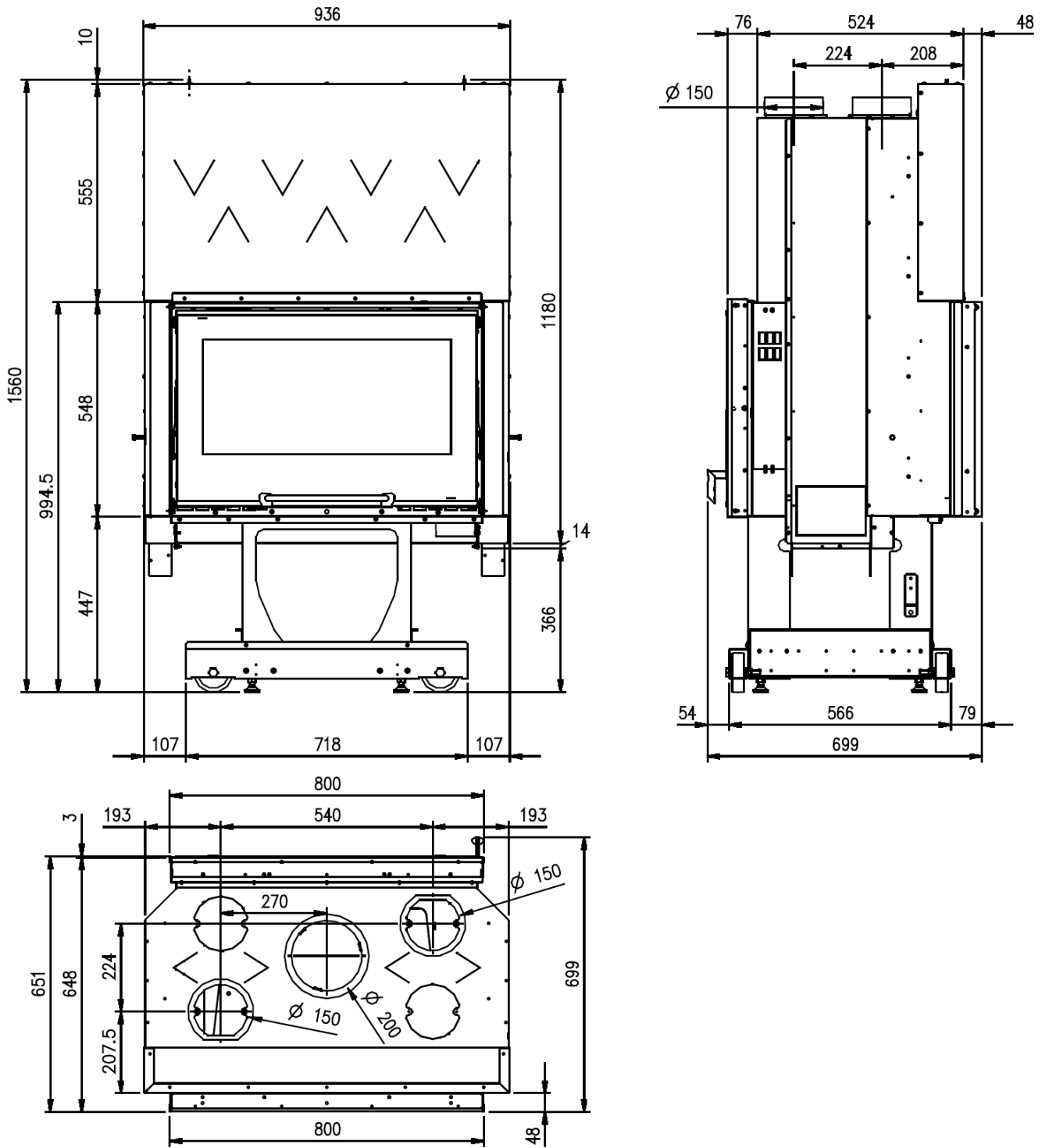
(#) Pro budovy jejichž tepelná izolace neodpovídá předpisům pro zateplení, potřebné množství tepla je v případě vhodné budovy (30kcal/h x m³); v případě méně vhodné budovy (40kcal/h x m³); v případě nevhodné budovy (50kcal/h x m³).

V případě tepelné izolace instalované dle norem o snížení energetické náročnosti je množství potřebného tepla vyšší. Při dočasném vytápění nebo v případě přerušení topení delším než 8 hodin, se topný výkon snižuje o cca 25 %.

DŮLEŽITÉ: Výkon spotřebiče musí být úměrný k výkonu teplotního média, tj. vody; příliš nízký objem vody neumožňuje správný chod kamen a příliš vysoký objem vede k chybnému vyhřívání radiátorů.

(##) Průměr kouřovodu 200 mm použitelný s komínem o min. délce 6 m

Technické údaje byly získány při spalování bukového dřeva třídy „A1“ dle normativu UNI EN ISO 17225-5 při vlhkosti nižší než 20%. Použití jiných paliv by mohlo vést k nutnosti specifických přenastavení a mohlo by vést k získání jiných výkonových parametrů.



FOCOLARE 80 BIFACCIALE HYBRID

ZÁRUČNÍ PODÍNKY

1. Na výrobky společnosti La Nordica S.p.A. je poskytnuta záruka, v rámci Evropské unie, po dobu 24 měsíců ode data nákupu. Nákup musí být ověřen platným daňovým dokladem vydaným prodejcem (pokladní účtenka, faktura nebo dodací list), který identifikuje zakoupený výrobek a datum jeho nákupu a/nebo dodání.

POZOR: Tato standardní záruka nenahrazuje záruky předvídané evropskými normami na ochranu spotřebitelů.

Standardní záruka je omezena na italské území a na těch územích v rámci Evropské unie, které jsou pokryté službami autorizovaných servisních středisek (viz stránky www.lanordica-extraflame.com).

Dále je třeba ji chápat územně ohraničenou na stát bydliště spotřebitele, který musí být stejný jako ten, kde má své sídlo prodejce výrobku La Nordica S.p.A.

Tato pravidla neplatí v případě nákupu výrobku v oblasti komerčních, podnikatelských nebo profesních aktivit. V těchto případech bude záruka na výrobek omezena na dobu 12 měsíců od data nákupu.

ZÁRUKA PRO ITÁLIÍ

Co dělat v případě provozního selhání výrobku:

Nahlédněte do návodu k obsluze, aby zjistili, zda anomálii nelze snadno vyřešit správným uplatněním funkcí samotného výrobku. Ujistěte se, že vada spadá do typu anomálií, na které se vztahuje záruka; v opačném případě budou náklady na provedení zásahu účtovány spotřebiteli. Když žádáte o zásah asistenční služby Autorizovaného zákaznického servisu vždy uveďte: - povahu vady - model vašeho zařízení - úplnou adresu - telefonní číslo

ZÁRUKA PRO EVROPU

Co dělat v případě provozního selhání výrobku:

Nahlédněte do návodu k obsluze, aby zjistili, zda anomálii nelze snadno vyřešit správným uplatněním funkcí samotného výrobku. Ujistěte se, že vada spadá do typu anomálií, na které se vztahuje záruka; v opačném případě budou náklady na provedení zásahu účtovány spotřebiteli. Požádejte prodejce o zásah asistenční služby nebo adresu autorizovaného zákaznického servisu vždy s uvedením: povahy vady, modelu vašeho zařízení, úplnou adresu a telefonním číslem.

V případě vady, která se projeví v prvních 6 měsících životnosti výrobku, má spotřebitel nárok na opravu vady zdarma.

Od sedmého do dvacátého čtvrtého měsíce, v případě zjištění nedostatku shody, bude zákazník muset nést náklady zavolání, zatímco prodávající i nadále ponese náklady na pracovní sílu a veškeré použité funkční díly.

2. V případě, že jsou vady přičitatelné vnějším podmínkám a/nebo událostem, jako jsou, čistě indikativně, nedostatečná kapacita zařízení, nesprávná instalace a/nebo údržba prováděna osobami, které nespĺňují požadavky právních předpisů platných v zemi bydliště spotřebitele, nedbalost, neschopnost používání a špatná údržba spotřebitelem, než jak je uvedeno a doporučeno v návodu k obsluze tohoto výrobku, který je nedílnou součástí kupní smlouvy, záruka propadá.

Dále nejsou v této záruce zahrnuty škody výrobku utrpěné v nepřítomnosti prokázaných příčin přičitatelných výrobním vadám. Stejně tak jsou vyloučeny z této záruky vady přiřaditelné nesprávné funkci kouřovodu, podle právních předpisů platných v zemi v době nákupu, stejně jako všechny vady výrobku způsobené nedbalostí, nehodou, nevhodnou manipulací a/nebo poškozením při přepravě (poškrábání, promáčknutí, atd.), zásahové práce provedené neautorizovanými osobami a jiné škody způsobené nesprávným jednáním spotřebitele ve snaze napravit počáteční závadu.

Ze záruky jsou vyloučeny následující spotřební materiály: těsnění, keramická nebo tvrzená skla, krytiny a litinové rošty, žáruvzdorné materiály (např. Nordiker nebo jiný), lakované, chromované nebo pozlacené díly, kachlové prvky, rukojeti, ohřívadla a související komponenty. U výrobků Hydro je výměník tepla ze záruky vyloučen v případě, že není vytvořen adekvátní antikondenzační obvod, který zaručuje minimální teplotu vratné vody zařízení alespoň 55 stupňů. Obecně lze říci, že jsou ze záruky vyloučeny všechny externí komponenty výrobku, na kterých může spotřebitel provádět zásahy přímo během používání a/nebo údržby nebo které mohou být předmětem opotřebení a/nebo tvorby rzi, skvrn na oceli, v důsledku používání agresivních čisticích prostředků.

V případě hlášení nezjištěných závad ve fázi ověření autorizovaným technikem, bude zásah účtován v plné výši spotřebiteli.

3. V případě nemožnosti obnovení výrobku do původního stavu jeho opravou nebo opravou jeho komponentů, bude výrobek vyměněn, s ponecháním beze změn lhůty a podmínek záruky získaných při zakoupení nahrazeného výrobku/komponentu.

4. Společnost La Nordica S.p.A. nenesie žádnou zodpovědnost za případné škody, které mohou, přímo nebo nepřímo, být způsobeny osobám, zvířatům a na majetku, v důsledku nedodržení pokynů uvedených v návodu k obsluze a týkající se varování pro úkony instalace, použití a údržby výrobku (lze také stáhnout z webových stránek).

5. Ze záruky jsou vyloučeny zásahy pro kalibraci a/nebo seřízení výrobku vztahující se k druhu paliva nebo jiného.

6. Pokud by se výrobek opravoval u jednoho z autorizovaných servisních středisek označených společností La Nordica S.p.A. a v případě výměny výrobku, bude přeprava zdarma. V případech, kdy by byl technik schopen opravit výrobek v bydlišti uživatele, ale ten to odmítl, bude převoz výrobku do laboratoře a vrácení zpět účtován uživateli.

7. Po uplynutí záruční lhůty 24 měsíců, bude každý zásah opravy plně hrazen spotřebitelem.

DALŠÍ UPOZORNĚNÍ

- Používejte pouze palivo doporučené výrobcem. Výrobek nesmí být používán jako spalovna.
- Nepoužívejte výrobek jako žebřík nebo lešení.
- Nepokládejte na výrobek prádlo k usušení. Jakékoliv věšáky na oblečení a podobné musí být ve vhodné vzdálenosti od výrobku. Nebezpečí požáru a poškození nátěru.
- Veškerá odpovědnost za nesprávné použití výrobku je zcela na uživateli a zbavuje výrobce jakékoliv občanskoprávní nebo trestněprávní odpovědnosti.
- Jakýkoliv druh neoprávněné manipulace nebo výměny neoriginálních dílů výrobku mohou být nebezpečné pro bezpečnost obsluhy a zbavují společnost jakéhokoli občanskoprávní a trestněprávní odpovědnosti.
- Většina ploch výrobku je velmi horká (dvířka, rukojeť, sklo, kouřové trubky, atd.). Je proto nezbytné, aby se zabránilo kontaktu s těmito částmi bez vhodných ochranných oděvů nebo vhodných prostředků, jako jsou například tepelné ochranné rukavice.
- Je zakázáno provozovat přístroj s otevřenými dvířky nebo s rozbitým sklem.
- Výrobek musí být elektricky připojen k systému, který je vybaven účinným uzemněním.
- Vypněte zařízení v případě poruchy nebo provozního selhání.
- Nemyjte zařízení vodou. Voda by se mohla dostat do jednotky a poškodit elektrickou izolaci a způsobit úraz elektrickým proudem.
- Instalace, které nesplňují platné normy/předpisy povedou ke zrušení záruky výrobku, stejně jako nesprávné použití a nedostatečná údržba stanovená výrobcem.